# SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diabierna 3 Juni 2022 | Solo di Pueblo | Aña 16 - edicion 689 | E-mail: solodipueblo@gmail. | Prijs: Afl. 1.75


## Archivo Nacional di Aruba hunto cu Ministerio di Finansa y Cultura a organisa Siman di Archivo

# Raymond Gradus y CAFT a traha carta yena cu triki y carga cu mala fe



### Minister di Finansas:

# Ultimo carta di CAFT ta contene ripiticion di 13 conseho desde 2019; Gobierno a tene debido cuenta cu tur conseho

## Minister Xiomara Maduro hunto cu Archivo Nacional ta lansa e campaña 3C – TRECE

### Pa motiva, conscientisa un y tur di e importancia di archiva



## ATRACO na un cas na Madiki

### Atracadornan arma a a bay cu 10 mil florin



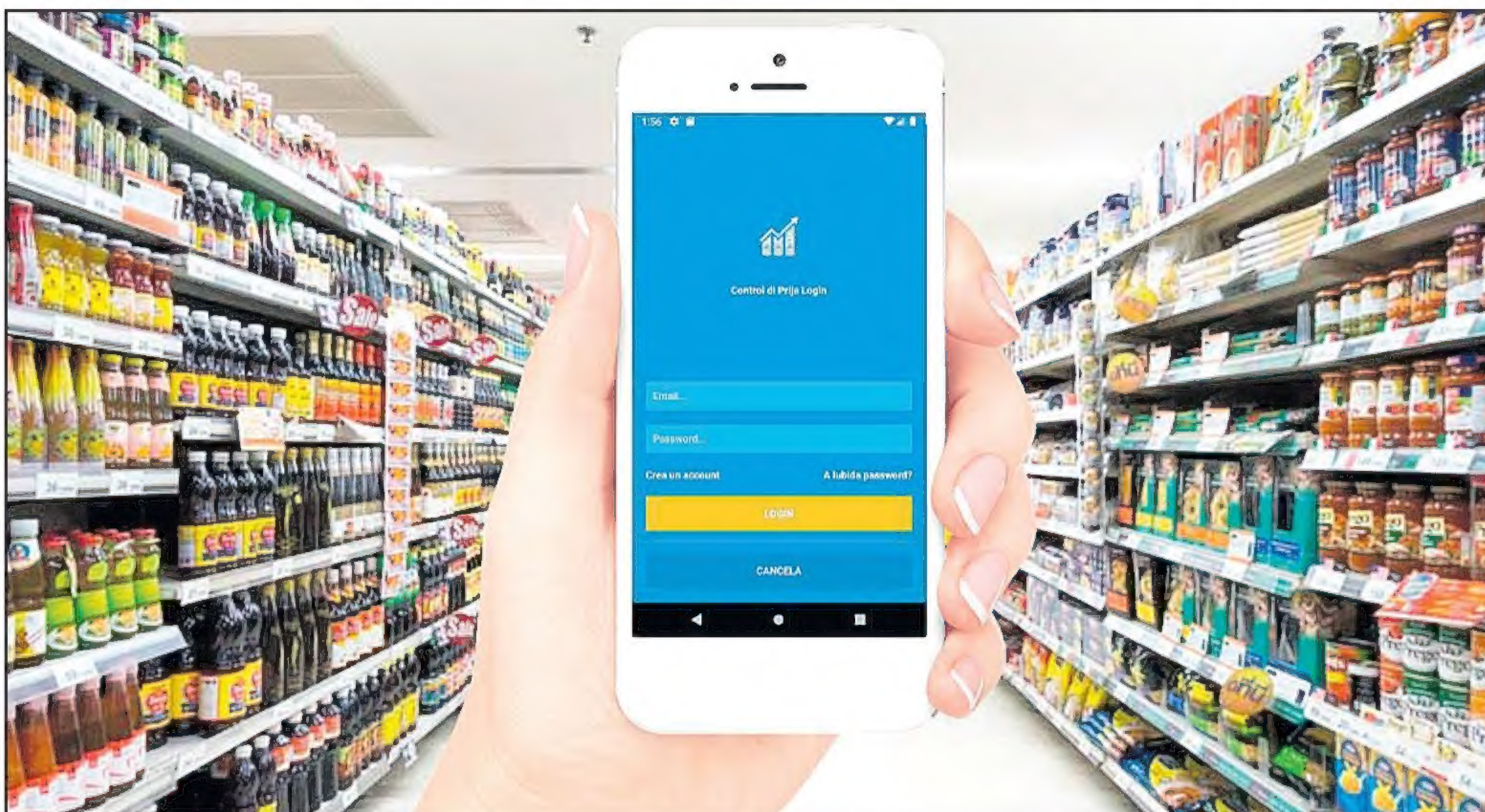
## LEY DI 'BOUW EN SLOOPVERORDENING' A WORDO APROBA DEN PARLAMENTO



# DEPARTAMENTO DI ASUNTONAN ECONOMICO TA RECORDA PUEBLO DI ARUBA RIBA E APP PA CONTROL DI PRIJS

Departamento di Asuntonan Económico ta recorda cu e APP 'Control di Prijs' ta disponibel pa download riba GOOGLE PLAY pa android devices y APP STORE pa apple devices.

Meta di a APP ta pa empodera e consumidor: Na tur momento brinda consumidornan y comerciantenan acceso na e prijsnan maximo stipula pa productonan di canasta basico. Durante compras consumidor por acudi na e APP pa check si e prijsnan den supermercado ta cuadra cu e prijsnan stipula pa gobierno. Asina e consumidor tambe tin un instrumento pa por controla e prijs di productonan di supermercado pa por haci su compras conscientemente.




Tambe e APP ta un instrumento pa e comerciantenan keda up-to-date di cambionan di prijs y cumpli cu prijsnan regula pa gobierno.
Banda di prijsnan maximo di canasta basico e APP ta brinda informacion riba:

- prijsnan regula pa productonan petrolero,
- prijsnan regula pa LPG-gas pa consumo domestico di 100 lbs.
- Prijsnan regula pa webo local y importa
- Prijsnan regula pa pan blanco
- Macuto di compras

Tambe por bishita nos website www.deaci.aw pa tur informacion y updates riba prijs di productonan regula y Macuto di Compras.

# Aumento di prijs di webo importa

Ultimo simannan prijs di webo importa a aumenta debi na un aumento di prijs di webo riba mercado internacional.
Mayoria webo importa ta origina for di e mercado mericano. Ya pa algún siman e prijs di webo riba mercado mericano a conoce un aumento debi na un reducción den producción di webo, a causa di e virus HPAI (avian influenza) bow di galiñanan. Pa mantene e virus aki bow di control, productornan mester a deshaci di nan cria di galiña.

Pa es motibo controladornan di Departamento di Asuntonan Económico ta eherciendo extra control riba prijsnan di webo importa den tur supermercado. E prijs di webo importa por varia pa siman/luna.



Calculacion di prijs ta sosode a base di factura y gasto di transporte ricibi for di importadornan, mas un margen di mayorista/detayista di 13% y 15% respectivamente. Actualmente e prijs di webo importa por varia entre Awg.8,20-9,30 pa dozijn dependiendo di e grandura.

Nos kier recorda tur consumidor cu e webonan importa ta di color blanco. Esaki kiermen cu webo bruin no por wordo bendi na e prijs menciona aki. Webonan organico y jumbo no ta cay bou di control di prijs y por wordo bendi na prijs liber.Controladornan di Departamento di Asuntonan Economico lo sigui cu un control rigoroso di e prijsnan di webo y otro productonan di canasta basico.

## Minister di Finansas:

# Ultimo carta di CAFT ta contene ripiticion di 13 conseho desde 2019; Gobierno a tene debido cuenta cu tur conseho

Den reaccion duna pa Minister di Finansas, Sra. Xiomara Maduro, a trece un reaccion riba e utlimo carta di CAFT.

Sr. Maduro ta bisa cu Gobierno di Aruba a tene debido cuenta cu consehonan di CAFT, cualnan a wordo poni den e Nota di Splicacion di presupuesto 2022.

Ta importante pa menciona esaki, pasobra e ultimo carta ta trata di un reconteo di tur e consehonan cu a bin ta wordo duna for di 2019 pa awor. Den e conseho aki CAFT a pone 13 punto, cual Gobierno ya caba a reacciona, a tene cuenta y trece cambio riba nan.

Pues e ultimo carta, CAFT a djies resumi e consehonan, y no ta cosnan nobo. Tin dos cos nobo so a bini aserca.

CAFT no ta tene cuenta cu e argrumentonan treci dilanti di Gobierno di Aruba. Gobierno semper a splica CAFT, cu sea Gobierno ta ehecuta e conseho, of a trece cambio den dicho conseho of ta splica kico of con hopi a tene cuenta cu e conseho y dicon.

Sinembargo ningun di e argurmentonan di Gobierno, no ta wordo teni na consideracion diparti CAFT.

Minister Maduro ta lamenta esaki un poco, pasobra ta cuminza un bay y bin di carta entre Gobierno y CAFT, cual mas bien ta bira un perdemento di tempo.

A adresa esaki na Secretario di Estado, y Secretaria di Estado a propone pa Gobierno tene mas reunion cu CAFT pa asina sali di e impase aki.

# Raymond Gradus y CAFT a traha carta yena cu triki y carga cu mala fe



Tur cos ta mustra cu Raymond Gradus presidente di CAFT a firma un carta yena cu triki y caraga cu mala fe, unda ta trece 13 punto dilanti, cu ta puntonan bieuw, cu ya a wordo traha y haya atencion.

Den carta di CAFT, nan ta laga mustra cu tin 13 punto cu Gobierno nunca a atende, cual no ta berdad. Por ehempel, den 2020 nan a pidi pa corta 60 miyon den AZV. No a logra corta 60 miyon, pero a logra corta casi 40 miyon. Esey CAFT no ta wak y no ta reconoce.

Tambe e personeelsnorm, CAFT ta twist e suma, asabienda cu nan sa masha bon cu e 12.6% tabata un desicion temporario. Pues nan no por tuma e nivel di gastonan di personal di 2020, pa hasiele permanente.

Tur esaki ta indica na nos cu sea ta Gradus of su secretaria ta parce poco mucha chikito, terco, y no kier compronde of biba den realidad.

Te tipo di trikinan aki CAFT kier hisa benta, kisas pa pinta Gobierno malo, pero lubidando cu nan mes ta cay den nan trampa, pasobra no ta forma pa deal cu situacion di un pais.

Tardi of tempran nan mester corigi nan mes of nan lo wordo corigi sea como sea.

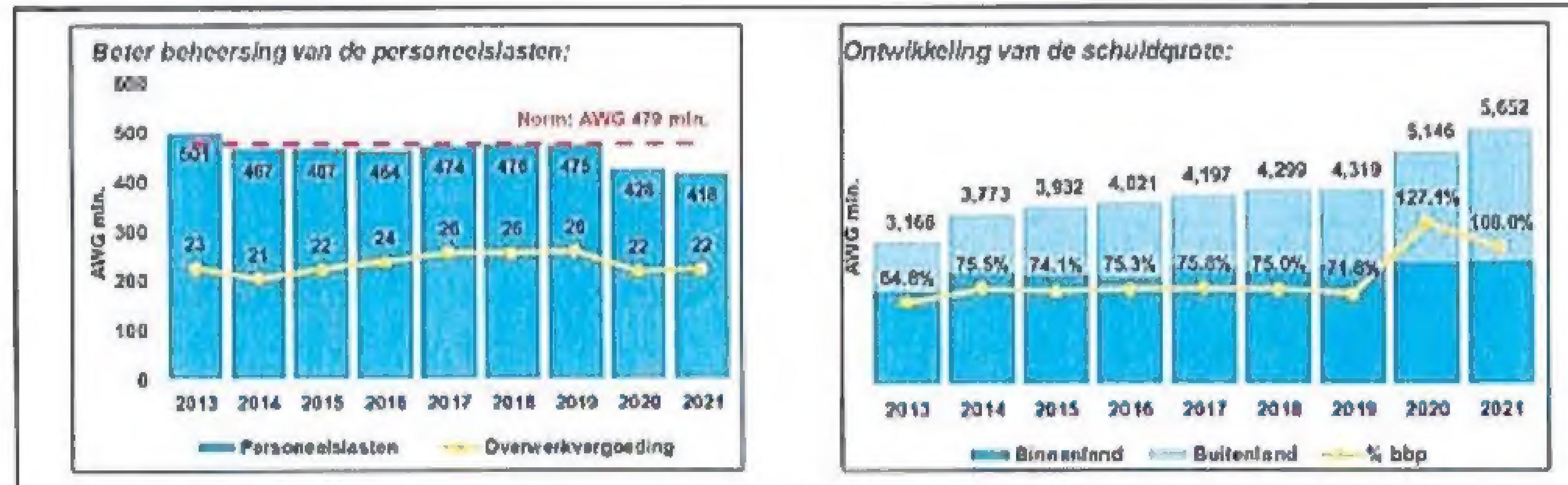
# Gobierno ta cumpliendo; Gasto di personal a baha!

Gobierno di Aruba ta cumpliendo cu e protocol firma cu Hulanda na 2018. A keda acorda cu e gasto di personal lo no subi, pero mester baha.
Ya caba na 2019 e gasto di personal a baha na 475 miyon, y durante pandemia, el'a baha mas ainda.

Pues e ponencia cu gobierno no ta cumpliendo, no ta basa riba ningun hustificacion. E gasto di personal no mag subi y no a subi.
CAFT a bisa cu e gasto di personal a subi, pero no por saca afor ta kico CAFT kiermeen of CAFT a bruha cu cifranan cu Curacao.

Conseho Caft y Reaccion di Gobierno
2 di juni 2022

GOBIERNO TA CUMPLI CU NORMA RUMBO FINANSA PUBLICO MANEHABEL




Bron: UR4-2021

PRESUPUESTO 2022




## CAFT no tin rason....

# Gobierno ta cumpliendo cu gasto di personal

## Segun acorda den protocol di 2018

Contrario na loke rapport di CAFT ta bisa, cu Gobierno no ta cumpliendo cu e nivel di gasto di personal, no ta berdad, pasobra Gobierno ta cumpliendo y ta dentro di margen di e personeelsnorm.

E protocol cera ta bisa cu e gasto di personal mester keda bao di 479 miyon florin.
No ta asina manera CAFT ta bisa, pasobra den nan mes rapport, por lesa cu Gobierno ta cumpliendo. Loke tin ta un protocol cera na November na 2018. Aki ta stipula cu e gastonan mester keda bao di 479 miyon florin, y Aruba ta bao di dje. Pa aworaki CAFT sali bisa, cu Gobierno no ta cumpli, ta imposibel.
Awor nan mes ta bini cu un norma nobo, nan ta dicidi, nan mes ta pone e norma y esaki no ta traha asina, Minister Maduro a bisa.



College Aruba financieel toezicht

Aan
De minister van Financiën en Cultuur

Datum
10 mei 2022
Ons kenmerk
Cft 202200037
Pagina
1/10

Uw kenmerk

Bijlage
-

Onderwerp
Advies bij de vastgestelde begroting 2022

Adres kantoor Curaçao
De Rouvilleweg 39
Willemstad, Curaçao
Telefoon (+5999)4619081

Adres kantoor Sint Maarten
Frontstreet 26
Convent Building
Philipsburg, Sint Maarten
Telefoon (+1721) 5430331

Adres kantoor Aruba
L.G. Smith Boulevard 68
La Piccola Marina
Oranjestad, Aruba
Telefoon (+297) 5832800

E-mail info@cft.cw
Internet www.cft.cw



### Pa elimina disucion riba gastonan di 'goederen en diensten'

# Gobierno lo laga un compania independiente investiga gastonan di gobierno

## Asina lo trece claridad si e gastonan ta corecto of tin oportunidad pa wordo reduci

Minister di Finansas a bisa diahuebs merdia den un rueda di prensa, cu pa termina e discucion riba e gastonan di gobierno, e asina yama 'goederen en diensten', e lo laga un compania independiente haci un investigacion riba e gastonan aki, pa bini cu un conclucion y recomendacion pa Gobierno. Dje forma aki lo cera e discucion cu cada rato ta tende e gritonan cu e gastonan ta halto etc.etc.

Segun Minister Maduro, bo no por compara e gastonan cu aña 2020. Na aña 2020, tabatin luna cu hendenan no a bay traha, y tabatin shelter in place.
Pues, cu e gastonan ta subi compara cu 2020, ta corecto, pasobra hendenan a cuminza traha bek.

### Minister Dangui Oduber

# Den tercer cuartal di e aña aki lo bay digitalisa e proceso di haci peticion pa permiso

Diahuebs mainta Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber a tene un conferencia di prensa na unda e mandatario a anuncia algun cambio na caminda. Despues di basta ehercisio haci pa mira con por mehora e proceso pa asina por facilita e comerciantenan, pa nan por haya un servicio mas eficiente, pa asina haya nan permiso den un tempo mas corto.
Den cuadro di esaki Minister Oduber a anuncia cu den y di 3 cuartal di e aña aki henter e proceso pa haci peticion pa permiso lo bay wordo digitalisa caminda tur cos lo wordo haci online.

Manera ta conoci y segun e ley di LIMP ta Ministerio di Salud Publico ta esun cu ta encarca pa otorga diferente permisonan di hotel, bar & restaurant. Minister Oduber a splica cu henter e proceso pa haya permiso pa entre otro hotel, bar & restaurant lo bay wordo digitalisa.
E proceso di aplicacion online lo regarda permisonan pa por opera: Hotel, Servicio All-inclusive, Koffiehuis, Societeit, Slijterij, Bierhuis, Logement/ Air BnB, Restaurant y Ice cream parlor.
Actualmente ta dura hopi pa haya un permiso pa motibo cu e peticion sea ta incompleto of falta algun informacion, e comerciante mester bay fisicamente na e departamento concerni. Tambe e burocracia ta wordo haci na un manera manual y esaki tambe ta trece un tardansa innecesario den e proceso pa haya un permiso.

Na momento e digitalisacion tuma lugar esaki lo bay beneficia e comerciante y tambe e departamentonan concerni (Brandweer, Dienst Warenkeuring en Hygiëne y Cuerpo Policial) pa nan cuminsa cu e proceso di evaluacion. E lo bay facilita henter e proceso caminda e comerciante lo por manda video y potret den e Plataforma, di e manera aki e departamentonan por evalua si e lugar, cushina, baño ta cumpli cu e rekisitonan pa por haya e permiso. E comunicacion cu e aplicante tambe ta bira mas facil y eficiente via email y si falta rekisito of si mester haci adaptacion por comunica esaki via e chat cu tin riba e web portal.

Minister Oduber a menciona cu unabes ta cla cu e parti di digitalisacion lo bay cuminsa cu e proceso pa desconecta e departamento di Dienst Warenkeuring en Hygiëne cu ta e departamento cu ta encarga pa haci e controlnan necesario conhuntamente cu Polis y Brandweer. E mandatario a trece dilanti cu ya caba a tuma un decision den conseho di miniter pa haci e departamento aki un sui generis di Gobierno.
E meta tras di esaki ta pa traha mas eficiente, trece mas transparencia, mehora e clima di haci negoshi na Aruba y por ultimo ta pa colecta tur e datosnan pa haya un bista amplio riba tur e permisonan cu tin den tur e categorianan. Pa asina por traha na un manera mas structura. Tambe pa coregi tur erornan cu tabata pasa den otorgamento di permiso, e mandatario a duna como ehempel hotelnan cu ta operando cu por ehempel 250 camber y tin permiso pa opera cu 150 camber.



Cu e cambionan aki Minister Dangui Oduber ta bay facilita e proceso cu e comerciantenan ta pasa aden, trabounan ta bay cana mas eficiente, ta bay trece mas control y ta bay crea un bista mas amplio den e aparato gubernamental a base di datosnan. Cu e cambionan menciona Gobierno lo por cumpli cu locual ta para den e landspakket.
Minister Oduber ta sigui demostra cu innovacion den gobernacion bo ta logra hopi cos.

# Atracadornan arma a hit cas na Madiki y a bay cu 10 mil florin

## ATRACO na un cas na Madiki

Pa mas o menos 00.05 central di polis ta wordo notifica di un atraco cu a caba di tuma lugar na un cas na Madiki.

Na yegada di patruya ta bin compronde di e victima cu e lo mester a wordo atraca door di dos hende homber bisti full na preto cu despues a huy for di e sitio den un auto color shinishi y un di nan tabata tin un arma di candela. A bay cu un suma di mas o menos 10 mil florin.

Atraco Team a presenta na e sitio pa haci nan investigacion.

Di parti Cuerpo Policial ta pidi esnan cu a wak algo of sa algo yama e tiplijn di polis cu ta 11141.



# ARUBAHUIS TA CONOCE UN DIRECTORA AD INTERIM PA 3 LUNA MIENTRAS TA HABRI PROCESO DI SELECCION PA UN DIRECTOR NOBO DI ARUBAHUIS

Ya pa algun siman caba, Arubahuis ta sin director. Gobierno di Aruba pa e motibo aki a dicidi pa apunta un persona cu tin experiencia den maneha Departamentonan di Gobierno pa structura e organisacion di Arubahuis.

Señora Glenda Hernandez, kende recientemente a termina su contract di trabou na Aruba pa bay establece bek na Hulanda, a keda apunta den e cuadro aki, mirando e experiencia y conocemento cu señora Hernandez tin den maneho di departamentonan di Gobierno na Aruba.

Señora Hernandez a wordo pidi pa restructura e organisacion Arubahuis pa 3 luna. Den e periodo aki, Arubahuis lo muda y e proceso pa haya un director nobo lo encamina den e periodo aki tambe. E procedura di 'werving en selectie' lo cuminsa pronto y lo publica un anuncio pa esnan interesa den e posicion aki na Hulanda, por solicita.

E funccion di Arubahuis na Hulanda ta sumamente crucial especialemente pa diplomacia, pa e relacion entre Aruba cu Hulanda. Y den e cuadro di urgencia, y a base di investigacionnan di Centrale Accountantsdienst cu tawata andando, a scoge pa manda un persona cu tin amplio experiencia y conocemento con ta maneha departamentonan di Gobierno cu un tarea specifico pa structura e organisacion.

Gobierno ta spera cu pronto e procedura pa yega na un director nobo por wordo anuncia den medio di comunicacion y tambe ta spera cu tin suficiente interes pa yega na un bon director pa Arubahuis.



## Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

# LEY DI 'BOUW EN SLOOPVERORDENING' A WORDO APROBA DEN PARLAMENTO






Diaranson 1 di juni, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tawata den un reunion publico den Parlamento na unda a trata e ley di 'bouw en sloopverordening'.

Prome Minister a gradici Parlamento pa trata e ley aki cu diligencia. Un ley cu Gobierno di Aruba ta trahando riba dje pa trece orden bek den un situacion di chaos y desorden cu a wordo crea durante añanan na unda cu no a pone suficiente enfasis riba cumplimento di ley y reglanan. Un situacion cu a trece un tiki free for all mientras tambe esaki a duna oportunidad pa hopi corupcion tuma luga. Un resultado di esaki ta cu actualmente e Ministernan di Infrastructura prome cu Prome Minister ta bou di investigacion.

Un di e leynan cu a bin pa trece ordo den e desordo aki ta e Ley di ROP y ROPV cu aña pasa a drenta na vigor. Den pasado varios iregularidad a tuma luga y Gabinete Wever-Croes ta duna e siñal cu mester bin ordo. ROP y ROPV ta pa trece balansa entre desaroyo den medio ambiente y desaroyo economico. Alabes ta trece un modernisacion den e ley actual cu ta existi pa 87 aña caba. Pa cua motibo tambe, e ta stroba pa aplica metodonan innovativo di construccion. Cu e cambionan, aplicacion di modernisacion lo bira posibel.

Cu esaki tambe, ciudadanonan ta wordo encurasha pa cana e caminda cu ley ta prescribi pa loke ta trata construccion di propio cas segun permiso. Pa tur cu a construi sin permiso, DOW ya caba y tambe den e ley nobo ta guia e ciudadano pa pidi permiso y legalisa e situacion aki. Tambe ta trahando pa elimina e atrasonan cu tin den peticion di tereno cu lo por soluciona tambe pa ciudadanonan no cuminsa construi sin permiso.

E motibo pa bin cu e ley nobo ta pasobra a constata diferente desafionan den e ley actual pa loke ta trata e forma di construccion entre otro e materialnan y metodonan di construccion. Tambe a constata e falta di metodonan efectivo pa controla e ehecucion y mantencion di e reglanan. Un otro desafio den e ley actual ta cu e ta duna demasiado posibilidad pa desvia y duna excepcion. E ley nobo lo duna menos oportunidad pa esakinan y lo ta transparente. Construccion riba vivienda of edificionan bandona y deteriora tambe ta un problema cu a wordo indica pasobra e ta baha balor di cas y tambe ta trece peliger. E ley nobo ta regla e caminda cu mester cana den un situacion asina pa trece mas siguridad. Un ultimo aspecto pa e ley nobo ta pasobra no tin indicacion of prescripcionnan cla pa loke ta trata con lo trata cu construccionnan cu a tuma luga prome cu e ley a drenta na vigor.

"E ley a wordo aproba diaranson merdia despues cu Parlamentarionan a haci hopi pregunta y unda cu Prome Minister a contesta tur debidamente. E ley lo no bin na vigor di biaha sino lo tuma tempo pa traha riba e decretonan di ehecucion pa asina obtene un bon ehecucion", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a dundconoce.

## Parlamentario Alvin Molina (MEP):

# Reunion di Comision Fiho di Husticia a para keto riba e topico: Castigo penal pa menor di edad







Ultimo temponan aki tin un preocupacion den comunidad tocante e aumento di criminalidad, vooral bou di nos hobennan. Mi ta consciente cu tin e pensamento bou di nos comunidad cu kisas nos leynan ta mucho suave pa cu menornan di edad cu comete un delito severo y cu pesey nan no ta worry si nan comete un acto penal of no. Cu esaki den mente mi a dicidi como president di Comision Fiho di Husticia pa organisa un serie di reunionnan cu diferente stakeholders importante cu ta traha pa proteha, guia y coregi nos hobennan.

### Sancionnan alternativo

Siman pasa nos a cuminsa cu e prome reunion unda a reuni cu representantenan di Stichting Reclassering en Jeugdbescherming, Directie Sociale Zaken y KIA. E reunion a cuminsa cu un presentacion di e tres departamentonan. Loke tur tres ta menciona ta cu hisa e añanan sera den KIA no ta e solucion pa baha criminalidad, sigur no pa nos hobennan. Sera mas hoben lo solamente contribui na hisa gasto di pais Aruba mirando cu un detenido ta costa pueblo Afl. 96.752 pa aña. Locual cu si a bin dilanti como posibel solucion pa reduce criminalidad ta cu mester traha riba strafnan alternativo manera electronisch toezicht y HAlt.

### Prevencion

Den e ultimo 3 aña casonan unda hobennan ta envolvi den actonan penal a baha un tiki, e problematica di 'gang' si a aumenta bek. Akinan e palabra 'prevencion' ta bira central. Tur organisacion a menciona cu prevencion ta e solucion mas eficiente, menos costoso, cu lo por 'sera e cranchi di first offenders' y tambe preveni pa esnan cu ya caba a comete un acto penal sigui bay den e caminda robes.

### Colaboracion

Manera mi mes a experencia como polis y loke sigur mi ta kere den dje ta cu siguridad na Aruba por wordo logra ora tin un bon colaboracion entre departamentonan di husticia, area social y enseñansa. Tin un responsabilad grandi den esaki pa comunidad en general, iglesianan, centro di bario, clubnan deportivo, organisacionnan di cultura, comercio et cetera. Recursonan ta schaars y lo keda schaars pa awo. Kiermen nos TIN cu inverti mas tanto posibel den nos capital humano cu den e momentonan aki; bedrijfsvoering y especialmente personeelszorg pa esnan cu berdaderamente ta duna e servicio na pueblo.




Siguientemente nos lo continua cu e serie di reunion unda nos lo tin KPA, DWJZ y Ministerio Publico cu nos. Na final di e serie di reunionnan aki, como presidente di e comision, lo mi percura pa manda un carta pa e mandatarionan concerni cu tur punto y recomendacionnan cu a keda treci padilanti, pa busca e forma di con lo por incorpora esakinan den e maneho.

## Minister Xiomara Maduro di Cultura:

# E informacion cu Archivo Nacional Aruba ta warda ta di gran importancia pa tur esnan cu ta haci investigacion




Durante e conferencia di Prensa na ANA e minister encarga cu cultura a trece dilanti cu e informacion cu Archivo Nacional ta warda ta di gran importancia pa tur esnan cu ta haci investigacion, pa alumno-, studiante-, profesional- y personanan cu kier sa di nan generacion genealogico (stamboom), resumen di famia y hopi mas. Ta masha importante pa nos preserva nos historia pa aki 40, 50 aña pa asina nos futuro generacion sa con nos a biba.

Minister Maduro a expresa su gratitud na un y tur cu a coopera cu e campaña aki. Un di esnan cu e mandatario a menciona ta Sr. Dufi Kock, cual ta un eminente memoria di nos pais, un di e caranan conoci y cu ta bin haci uzo di e archivonan di ANA. Danki tambe na tur otro cu ta colabora y cu lo ta den diferente media proximamente. Tambe e mandatario a trece dilanti cu Archivo Nacional Aruba - ANA tin un amiga ADA, Amigonan Di Archivo, boluntarionanan cu ta yuda ANA den organisamento di varios actividad, entre otro e tremendo exposicionnan cu ANA ta hopi conoci p'e. Un danki na tur pa nan bunita colaboracion.

Minister Xiomara Maduro ta invita comunidad pa apoya e campaña 3C -TRECE y trece materialnan historico durante oranan di oficina na ANA y na e Open Dag diasabra dia 11 di juni for di 10'or di mainta pa 2'or di merdia. Por ultimo e mandatario a desea gerencia y personal di ANA hopi exito cu e actividadnan durante Siman di Archivo 2022 y e Campaña 3C – TRECE. Archivo ta nos herencia cultural, archiva nos historia ta importante pa nos tur. Ban laga nos historia pa asina nos futuro generacionan por haya sa con nos a biba aki na Aruba.



## Minister Maduro ta informa:

# Parlamento ta trata cambio den 'overbruggingsuitkering' pa evita caida abrupto den entrada ora disolve Parlamento of tuma retiro

Diaranson merdia Parlamento di Aruba ta trata e cambio den Ley di 'Voorzieningen Gewezen Politieke Ambtsdragers' en hun nabestaanden pa haci un ahuste na e 'overbruggingsuitkering' pa asina evita un caida abrupto den entrada di un ex-parlamentario of ex-minister na momento cu disolve Parlamento of tuma su retiro como Parlamentario of Minister di nos Pais.



### Periodo di pago ta wordo cambia

Den e ley ta haci un cambio den articulo 19 na unda ta stipula cu un politico cu ta baha di su funcion como Parlamentario of Minister, tin derecho di haya un entrada transitorio, e 'overbruggingsuitkering.' Manera e ley ta awor, e ex-politico cu ta baha di su funcion tin derecho pa haya e 'overbruggingsuitkering' e luna despues cu e baha di su funcion. Recientemente ora cu Parlamento a keda disolvi, e aplicacion di ley a pone cu un grupo di ex-parlamentario lo mester a cay na un manera abrupto den entrada, ya cu nan lo mester a keda practicamente sin entrada pa 2 luna promer cu nan por a ricibi nan 'overbruggingsuitkering'. Pa evita e caida aki y pa keda den e esencia di e Ley, a presenta e cambio pa hala e fecha y stipula cu e entrada transitorio ta wordo paga desde e dia cu haya of tuma retiro como politico den funcion. Pues e periodo di pago ta locual ta wordo cambia pa por keda cumpli cu e meta di e Ley, pa evita un caida grandi den entrada di un ex-politico cu ta baha di funcion.

### Urgencia pa cambia e ley

Aunke cu e Ley di 'Voorzieningen Gewezen Politieke Ambtsdragers' ta data di aña 2010, ta te ora a conoce cambionan di gobernacion, a ripara su efecto na unda e ex-politico ta keda sin haya pago algun dia promer cu nan por haya nan 'overbruggingsuitkering.' Asina nos por wak cu na aña 2013, ex-parlamentario y ex-ministers a keda sin cobra 2 dia di trabou. Na aña 2017, esaki tabata 4 dia pa ex-parlamentario y 14 dia pa ex-ministers. Na 2021, e diferencia a bira mas grandi. E ex-ministers lo mester a keda sin haya pago pa 11 dia di trabou y e ex-parlamentarionan lo mester a keda 23 dia sin haya pago. E ultimo aki sigur lo a trece un cambio hopi abrupto pa e ex-parlamentario cu lo a keda 2 luna sin entrada. Aki ta unda a surgi un situacion contra e esencia di e ley, cu a crea e urgencia pa haci cambio den e situacion cu a presenta.

### Derecho ta keda mescos y no tin extra gasto

Cu e cambio proponi e pago di e 'overbruggingsuitkering' solamente ta wordo hala dilanti. No ta duna derecho extra na e ex-politico cu ta baha di su funcion y tampoco tin gasto extra ta wordo haci. Den e caso reciente, via maneho faborabel, a hala e fecha di pago di 'overbruggingsuitkering' pa e ex-parlamentario. E pago aki a causa un subida leve den gasto den aña 2021, pero despues na aña 2022 e subida aki ta baha bek y ta keda per saldo na cero.

STATEN VAN ARUBA
*Zittingsjaar 2021-2022*

NO. 26

**OPROEPING**

*Ter bijwoning van een*
*OPENBARE VERGADERING*
*van de Staten van Aruba op*
*woensdag 1 juni 2022 om 9:00 uur*
*in de vergaderzaal van de Staten*

Agenda:

1. Ontwerp-landsverordening nieuwe bepalingen ter zake van het bouwen en slopen van bouwwerken (Bouw- en sloopverordening) (IS/92/21-22, d.d. 13 oktober 2021) (ZJ 2021-2021-963)
2. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening voorzieningen gewezen politieke ambtsdragers en hun nabestaanden (AB 2010 no. 91) (IS/377/21-22, d.d. 23 december 2021) (ZJ 2021-2022-967)

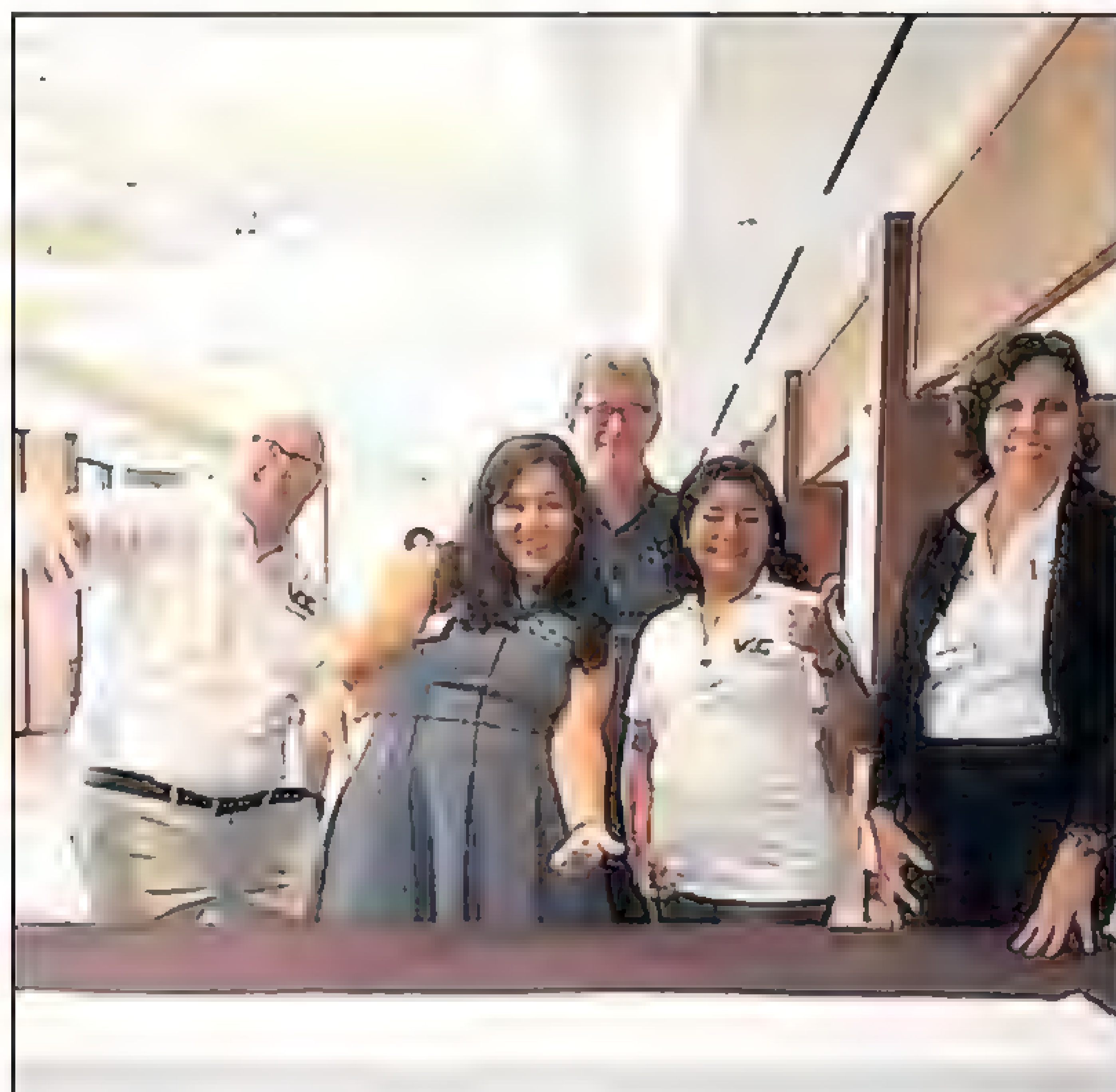
Oranjestad, 24 mei 2022

Namens de Voorzitter,
De Griffier,

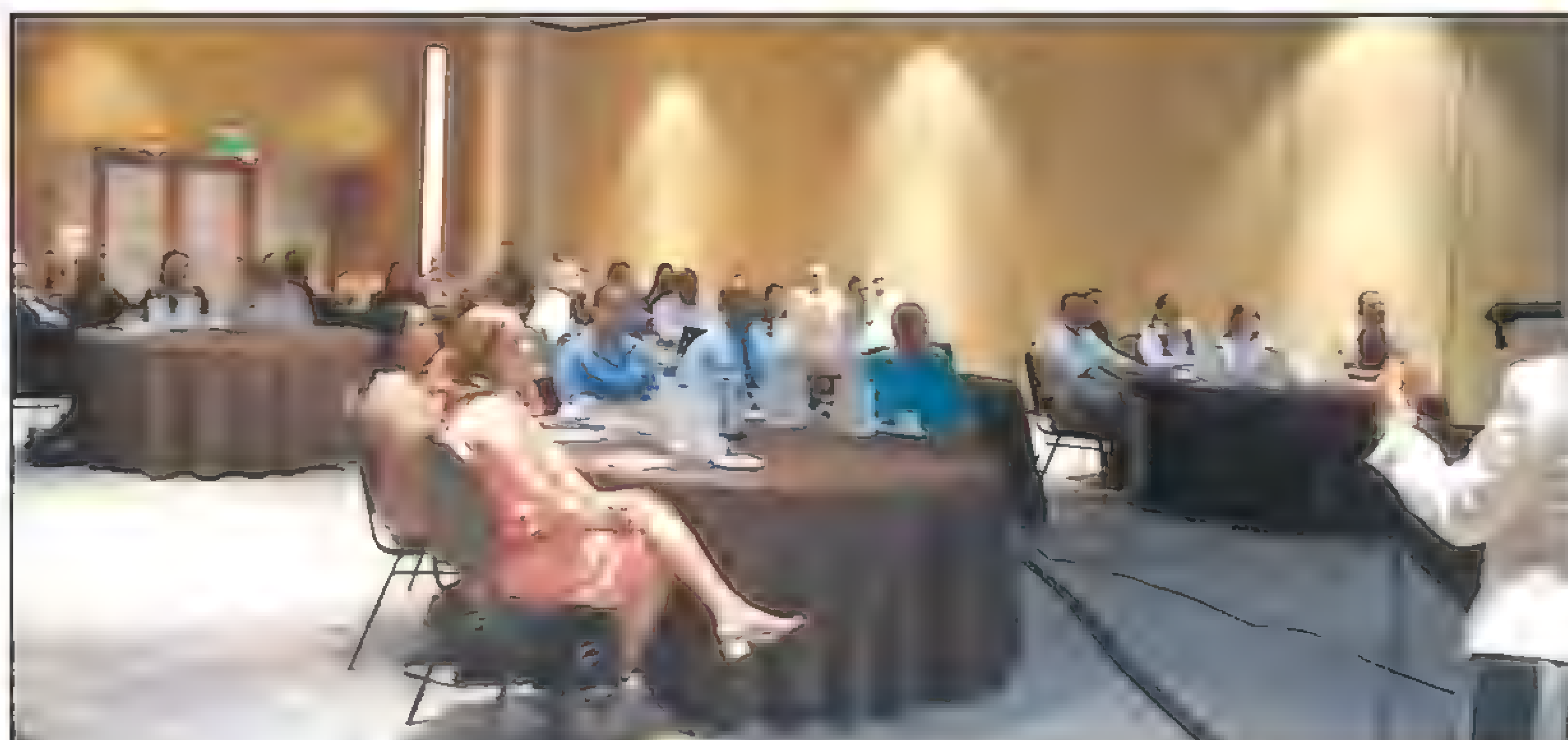
mr.drs. Herman Ch. J. Hek

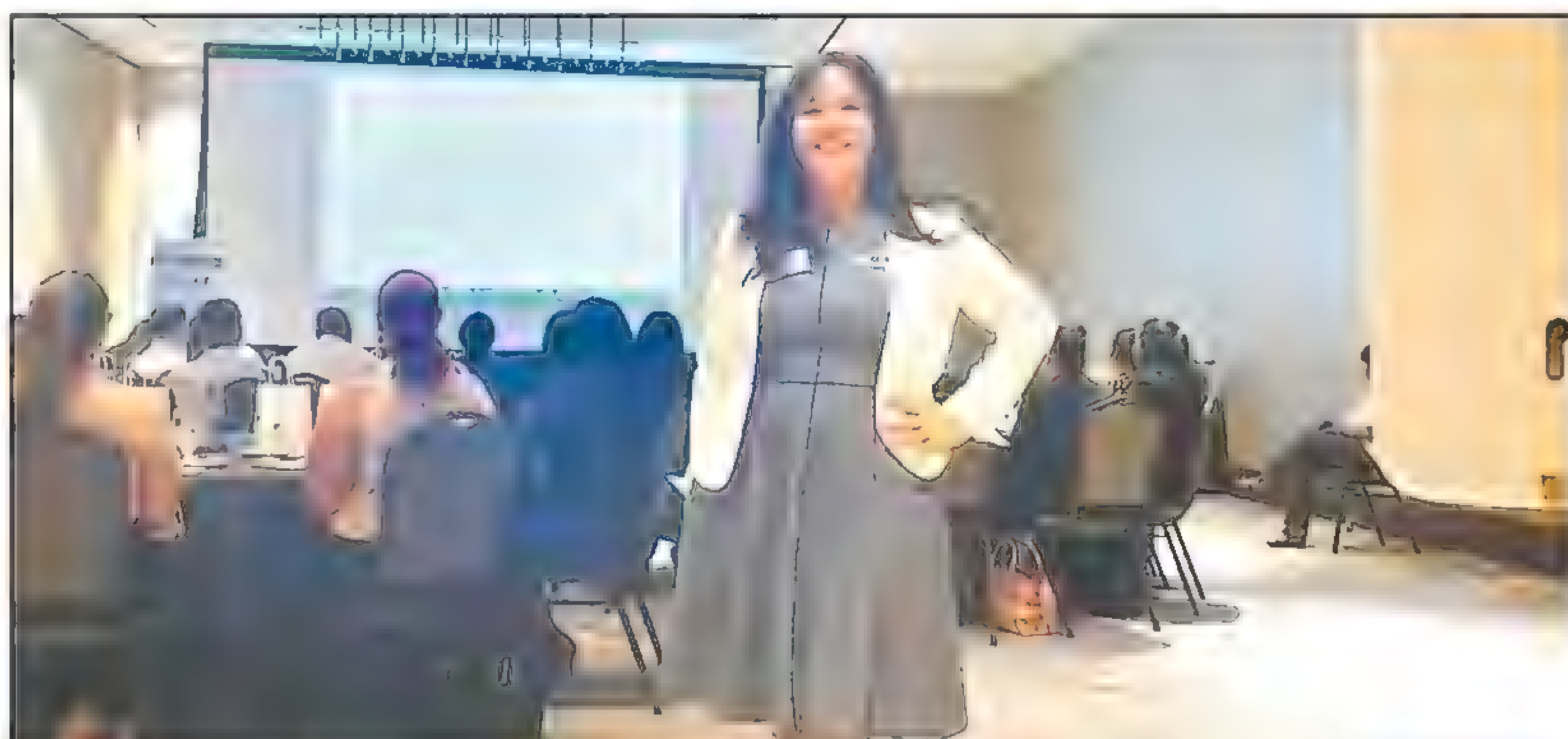
NB: De Voorzitter heeft de spreektijden als volgt vastgesteld 1ste ronde: 20 minuten
2de ronde: 10 minuten

# VCC Portfolio Highlights na Hyatt Regency Aruba tabata hopi aprecia door di e huespednan











Diamars dia 31 di mei, na Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino. VCC a duna un tayer tocante su diferente softwaresnan manera EXACT y M-Files, pa mustra con por yuda un compania automatisa su procesonan.
Jane Wever-Vermaas, sales & marketing di VCC International NV:

"EXACT ta nos ERP software cu nos ta mira como e base for di unda por add-on e diferente toolsnan. Pero esey no kiermen cu e tools aki no por wordo uza cu otro softwares. Manera nos Document Management System M-Files, of nos OCR tool Imagecapture cu ta automatisa e import di tur tipo di documents den un ERP software. Of por ehempel Sumatra, un BI tool cu ta source di un SQL database, por mustra tambe tur tipo di interactive dashboards pa clientenan cu ta uza Payroll Pro HRM. "

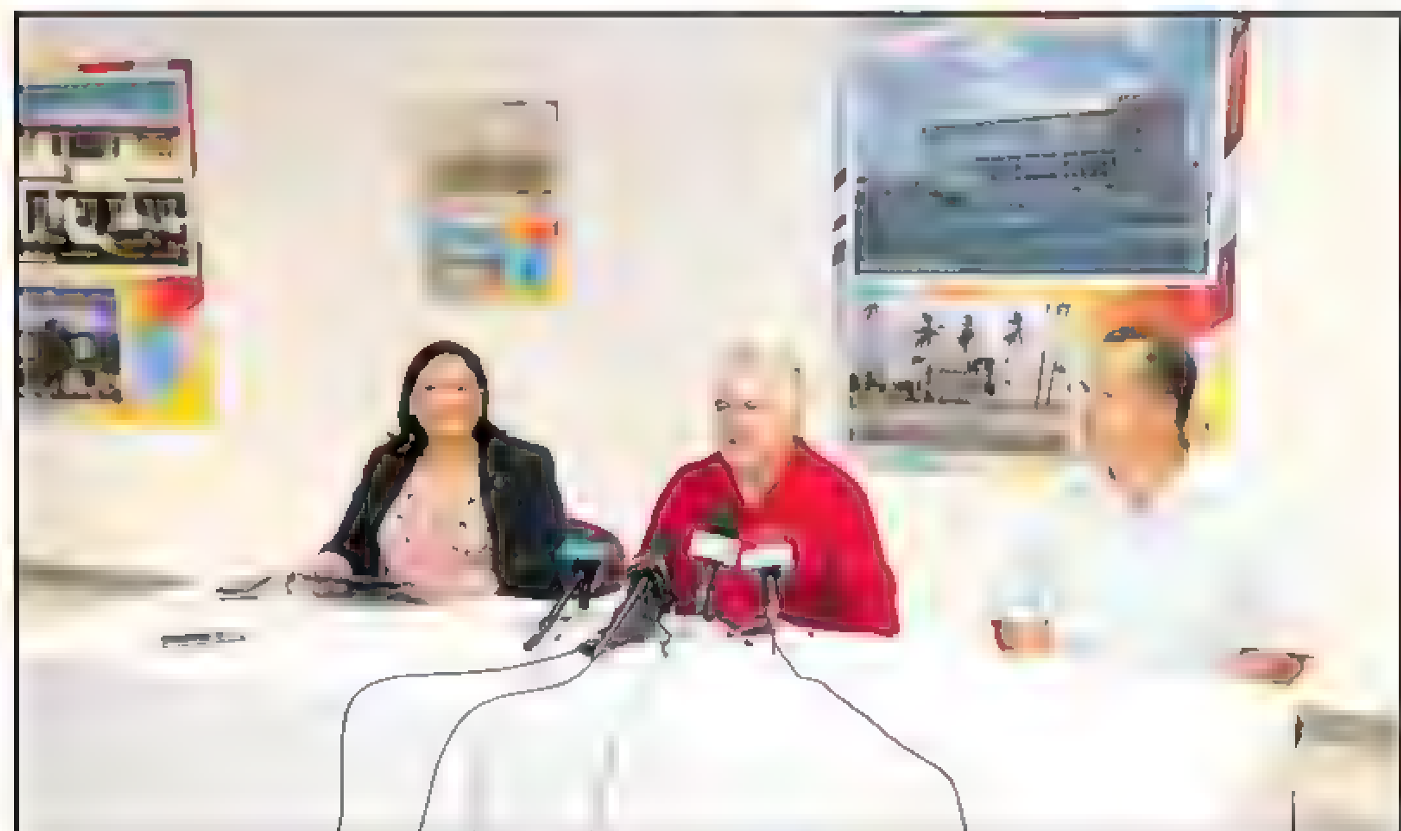
Bert Vermaas, director y doño di VCC International NV ta splica un poco mas di EXACT: "Un di e caracteristicanan mas valioso di EXACT ta e One-X concept: cada pida di informacion hinca den e sistema ta wordo registra un solo biaha pa e ta obtenibel pa tur departamento. Por ehempel, ora di traha un purchase order den e purchase department tur otro departamento automaticamente ta wordo informa. Asina e warehouse-manager por cuminsa prepara e warehouse pa ricibi e mercancia, e departamento di benta por cuminsa informa clientenan cu e stock nobo ta bay drenta, y finalmente administratie por plan nan cash-flow" ta comenta Bert.
Jane ta conclui: "Nos kier a gradici nos invitadonan pa nan presencia y un danki di curason pa sales & events team di Hyatt Aruba Resort Spa & Casino pa nan tremendo servicio!".

Pa mas informacion tocante VCC su portfolio por tuma contacto cu VCC International NV na info@vcc-int.com of yama 5837072.

### Durante conferencia di Prensa drs. Raymond Hernandez Hefe di Servicio di ANA:

# Archivo Nacional di Aruba hunto cu Ministerio di Finansa y Cultura a organisa Siman di Archivo

## Archivo y conservacion di materialnan historico ta pa henter comunidad






Durante di e conferencia di prensa Hefe di Servicio di Archivo Nacional, drs. Raymond Hernandez, a elabora riba e "Siman di Archivo" cu lo wordo teni otro siman cuminsando for di 6 te cu 11 di juni. E aña aki, den cooperacion cu Ministerio di Finansa y Cultura a opta pa organisa e siman aki, pa asina pone e trabou y importancia di un archivo y conservacion di materialnan historico, no pa Archivo Nacional so, sino pa henter un comunidad.

Desde 2007 Nacionnan Uni a declara 9 di juni, Dia Internacional di Archivo, fecha riba cua e organisacion mundial di archivonan, International Council on Archives (ICA), a keda lanta. E ultimo añanan ICA a bin ta fomenta pa archivonan rond di mundo no solamente percura pa actividadnan riba e fecha menciona, sino pa tene un siman di actividad, dedica na archivonan y trabou di archivo. E aña aki a scoge tambe pa pone central como tema dor di ICA, cu "Archivo ta Nos". Esaki di un banda reflehando e trabou di personanan cu ta traha den e mundo di archivo y informacion, pero tambe riba e comunidad den su totalidad, ya cu archivonan ta conta e storia di un colectividad.
Pesey tambe Hefe di Servicio Archivonan Nacional di Aruba drs. Hernandez ta mira e corelacion di loke ICA ta pidi pa fomenta durante e siman, cu e campaña cu awe a wordo presenta y cu lo ta on pa e siguiente 6 simannan.

## Siman di Archivo

E siman di archivo ta programa pa cuminsa dialuna 6 di juni, por medio di un apertura oficial di e siman den presencia di nos Minister Presidente sra. Evelyn Wever-Croes y minister encarga cu Archivo Nacional sra. Xiomara Maduro. E apertura lo ta uno simbolico unda cu e organisacion FUNARI lo ta bishitando tambe Archivo Nacional pa mira e exposicion "Aruba, den Mashin di Tempo". Diamars di 7 di juni lo bay tin bishita di klas 6 di un scol basico cu lo haya tambe un recorido na archivo. Diaranzon dia 8 di juni lo tin un Webinar, sigui pa diahuebs dia 9 di juni pa e actividad special na ANA relaciona cu "Dia Internacional di Archivo" y tambe pa pone poco mas di enfasis riba e campaña pa trece materialnan historico na archivo. Diabierna di 10 di juni lo tin un sesion special di informacion pa hefenan di servicio y demas instancianan (semi)gubernamental, pa asina pone enfasis riba e importancia di un bon maneho di informacion den e era digital. E siman lo clausura diasabra 11 di juni, cu un actividad special na ANA den forma di un "Opendag", unda cu nos pueblo por bin y trece documento of materialnan historico na ANA y na mes momento tin e oportunidad pa bishita e exposicion cu ta andando.

CAMPAÑA
COLECTA, CONOCE Y CONSERVA NOS HISTORIA
COLECTA CONOCE CONSERVA
3C TRECE

3C -TRECE MATERIAL HISTORICO PA ARCHIVO NACIONAL DI ARUBA

COLECTA
Material Historico den forma di documento, potret, material audio-visual y digital

CONOCE
Historia di Pais Aruba

CONSERVA
Nos Historia pa nos futuro generacion

ARCHIVA NOS HISTORIA TA IMPORTANTE PA NOS TUR!

Por pasa 3C-TRECE material historico durante orario di oficina na Archivo Nacional Aruba y Diasabra, 11 di juni 2022 entre 10:00 AM pa 2:00 PM

3C -TRECE un campaña di Archivo Nacional Aruba y Ministerio di Cultura

## Maneho di Informacion digital

Sr. Hernandez a mustra mas aleu, cu nos mester ta mas consciente con ta anda cu nos informacion y cu nos tin di percura, pa den cua forma cu esaki ta, e wordo conserva pa henter nos comunidad y tambe pa futuro generacionnan. Den e rumbo di esaki tambe Sr. Edric Croes, hefe di Conservacion y Maneho di Archivonan na ANA a mustra cu nos mester ta consciente con nos ta trata nos informacionnan digital cu nos ta creando awendia y na unda cu ta un reto pa archivonan den futuro percura na salbaguardia e informacion digital. Un bon maneho di informacion digital ta hopi importante den era digital cu nos ta aden caba.

## Gradicimento

ANA a gradici di biaha tambe tur esnan cu a pone nan mes disponibel pa promove e campaña pa trece materialnan historico na ANA, di cual esakinan ta historiador y escritor sr. Dufi Kock, docente y investigador sra. Yolanda Richardson, archivista na Corte Comun sra. Sulai Statia-Croese, presidente di fundacion Amigonan di Archivo sra. Nilda Koolman, historiador y investigador sr. Dr. Adi Martis y di UNESCO y Biblioteca Nacional sr. Peter Scholing.

## Minister Rocco Tjon:

# "THEMADAG" DI CUERPO POLICIAL DI ARUBA IMPORTANTE PA AMPLIA CONOCEMENTO Y COOPERACION




Diahuebs mainta, Cuerpo Policial di Aruba a organisa un "themadag" pa tur e departamentonan di Cuerpo Policial di Aruba pero tambe pa partnersnan externo. Durante e "themadag" di Cuerpo Policial di Aruba, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a dirigi palabra na esnan presente. Un iniciativa sumamente positivo, caminda tres aspecto ta wordo atendi cune, entre otro e parti di amplia conocemento, e parti di importancia di informacion y e parti di cooperacion, cual ta aspectonan necesario pa por combati criminalidad na un manera mas eficiente y eficaz.

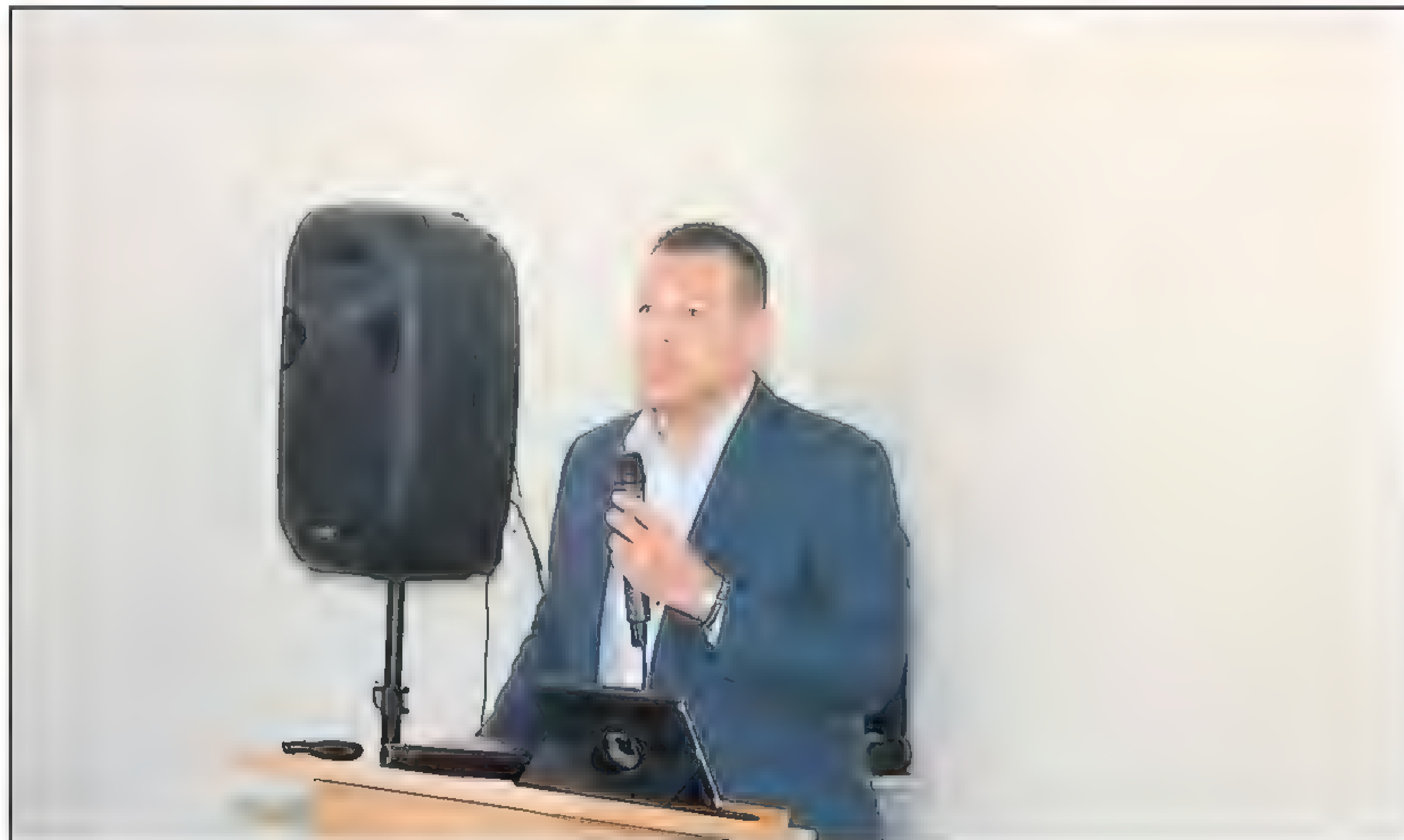
Segun e mandatario, e tres asepectonan aki ta percura pa haci e organisacion aki uno mucho mas fuerte, mirando cu internamente tambe e ta importante pa tin un bon cooperacion pero tambe e informacion necesario pa e cuerpo y e organisacion no bira uno demotiva. Banda di esaki, e conocemento tambe ta uno hopi importante, pa por atende hunto cu tur e diferente specialismonan cu tin e diferente fenomenonan di criminalidad.

Minister Tjon a laga un mensahe hopi importante atras pa tur esnan cu a participa na e themadag cual tawata alrededor di 100 colega, caminda a toca e parti di cooperacion cu e Ministerio di Husticia, pa motibo cu na final di dia e recursonan tambe ta necesario. A splicanan cu e recursonan ta aloca pero e ta necesario pa haya Cuerpo Policial manda e peticionnan aden, y pa e peticionnan aki ta completo, pa di e forma ey na un manera eficiente y eficaz por percura pa nan por haya nan materialnan necesario. Di e forma aki ta evita cu Cuerpo Policial no ta haci uso di tur e fondonan cu tin aloca pa nan, manera tawata e caso aña pasa.

Por ultimo, e mandatario a felicita Sr. Koolman y Sr. Martina kende ta e dos motornan tras di e programa di e themadag y a desea tur e coleganan un dia exitoso.







# Minister Xiomara Maduro hunto cu Archivo Nacional ta lansa e campaña 3C – TRECE

## Pa motiva, conscientisa un y tur di e importancia di archiva

CAMPAÑA
– COLECTA, CONOCE Y CONSERVA NOS HISTORIA

COLECTA CONOCE CONSERVA
3C TRECE

3C-TRECE MATERIAL HISTORICO PA ARCHIVO NACIONAL DI ARUBA

COLECTA
Material Historico den forma di documento, potret, material audio-visual y digital

CONOCE
Historia di Pais Aruba

CONSERVA
Nos Historia pa nos futuro generacion

ARCHIVA NOS HISTORIA TA IMPORTANTE PA NOS TURI

Por pasa 3C-TRECE material historico durante orario di oficina na Archivo Nacional Aruba y Diasabra, 11 di juni 2022 entre 10:00 AM pa 2:00 PM

3C-TRECE un campaña di Archivo Nacional Aruba y Ministerio di Cultura

COLECTA CONOCE CONSERVA





Relaciona cu Siman di Archivo cu lo ta otro siman, Archivo Nacional Aruba y Minister di Cultura a yama un conferencia di prensa pa lansa e Campaña 3C-Trece y anuncia e actividadnan cu lo bay tin durante e siman di archivo.

E mandatario encarga cu cultura a trece dilanti cu e ta hopi contento di ta presente na nos Archivo Nacional Aruba (ANA), un departamento cu ta masha importante pa Pais Aruba. Ya cu departamento aki tin na su encargo pa warda, cuida y proteha e archivonan di Gobierno cu tin un gran balor historico, pero tambe ta warda documento, potret, material audiovisual y digital di personanan of instancianan. ANA ta encarga cu e administracion y conservacion di e memoria nacional y e herencia cultural di Aruba.

Minister Maduro a splica cu archivo ta masha importante pa cualkier instancia of organisacion. Sin archivo no tin memoria y no tin historia. E documentonan, potret of cualkier material audiovisual ta evidencia di un actividad den pasado y esey ta masha importante pa nos por preserva esakinan.

Campaña 3C – Trece

Nos mester yudansa di comunidad pa yuda preserva historia di nos pais, pa e motibo aki Archivo Nacional hunto cu Ministerio di Finansa y Cultura ta lansa e campaña 3C – TRECE.

E gimmick ta di tres C, pero tambe di e manera cu bo ta lese TRECE e mandatario a informa. Campaña 3C- TRECE materialnan historico pa Archivo Nacional, e 3C-ta para pa: COLECTA material historico den forma di documento, potret, material audio-visual y digital. CONOCE historia di Pais Aruba. CONSERVA nos historia pa nos futuro generacion. Segun Minister Maduro informacion ta masha importante pa nos historia y cultura, pa nos conoce nos pasado, pa nos sa unda nos ta den presente y unda nos tin cu bay den futuro.

Minister Maduro a anuncia cu e campaña 3C- TRECE ta inicia awe y lo dura 6 siman. E campaña aki ta pa motiva, conscientisa un y tur di e importancia di archiva y tambe pa TRECE materialnan di balor historico pa ANA. Un y tur por trece esakinan durante orario di oficina di

ANA cu ta di dialuna pa diabierna parti mainta for di 8'or te 11.45 y despues di merdia for di 1.30 pa 4'or di atardi.

Open Dag 11 di juni

Pa e campaña aki ANA ta organisa specialmente un 'Open Dag' cu lo tuma luga diasabra dia 11 di juni proximo for di 10'or di mainta pa 2'or di merdia. Durante e diasabra aki esnan cu no por yega Archivo Nacional durante siman por trece nan materialnan di balor historico. En conexion cu e campaña aki a desaroya algun material di promocion cu proximamente lo wordo pasa na e diferente medionan. Segun Minister Maduro campaña 3C -TRECE ta trata di un bunita campaña y testimonionan pa enrikese nos patrimonio documental.

## Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

# GOBIERNO TA EXTENDE PALABRANAN DI PROFUNDO CONDOLENCIA NA GOBIERNO Y PUEBLO DI SINT EUSTATIUS, NA CASA Y FAMIANAN DI SEÑORA LEONORA 'NORA' SNEEK-GIBBS

Prome Minister Evelyn Wever-Croes, den nomber di Gobierno y pueblo di Aruba, a extende palabranan di profundo condolencia na Gobierno y pueblo di Sint Eustatius y na casa Nicolas Sneek y famianan di señora Leonora 'Nora' Sneek-Gibbs. Señora Nora a fayece despues di un malesa cortico.



Señora Sneek-Gibbs ta un conocido politico y casa cu un politico cu a traha incansablemente pa e pueblo di Sint Eustatius. Señora Sneek-Gibbs ta un persona hopi stima pa su pueblo cu semper a mustra respet pa su pueblo den tur humildad. E admiracion, respet y amor di e comunidad di Sint Eustatius na señora Nora ta muestra di su amor y dedicacion na su pueblo. Cu señora Leonora 'Nora' Sneek-Gibbs sosega na paz.





# Edgard Kock a design trahe pa Miss Curacao 2022, Gabriela Dos Santos







E designer local Edgard Kock a informa via su red social cu e ta tras di diseñonan di traha pa Miss Curacao 2022. Edgads a skirbi: "Pabien Korsou cu otro candidata fuerte pa Miss Universe 2022. Un biaha mas Korsou lo ta bon representa den Miss Universe.

Danki Gabriela dos Santos pa permitimi y escohemi pa ta bo Designer pa bo Red Hollywood Glam Evening Gown cu a Rock the Stage.

Gracias Verena Lian Verena lian fashion por estar alli y hacer lo mejor de este hermoso vestido."

Pabien Edgard, pabien Miss Curacao y henter su team.

# Ta spera mas Horcan debi na La Niña

Noticia EFE / May 27, 2022

E proximo temporada de horcan den Atlantico lo ta mas inenso di lo normal debi na e fenomeno di La Niña y e temparatura di lama cu ta mas halto, segun National Oceans and atmosphere Administration di Merca.

Ta pronostica entre 3 cu 6 horcan di categoria 5.

E temporada di horcan cu oficialmente ta cuminza dia 1 di juni pa 30 di november, lo bolbe surpasa e promedio di horcannan, pa di 7 aña consecutivo, segun NOAA, Rick Spinrad, den un conferencia di prensa.

Ta estima cu den e proximo seis lunanan lo por registra entre 14 y 21 tormenta tropical, siendo cu e promedio di 14, di cual entre 6 y 10 huracanes, di nan entre 3 y 6 de categoría mayor.

Alomenos 3 horcan lo ta entre categoria 3, 4 y 5 riba scala Saffir Simpson, cual ta nifica biento di mas di 111 milla pa hora, igual na 178 km/h.

La niña

E tendencianan di la Niña ta haci cu lo tin menos ciclon tropical y mas den Atlantico.

Pacifico por spera 60% menos ciclon.

La Niña hay ta percura pa superficie di lama mas cayente cu biento mas debil y y aumento di biento di Africa, cu ta controbui na horcannan mas fuerte.




Spinrad a splica cu tin 65% di chens riba un temporada mas activo di normal, 25% chens di normal, 10% chens cu e lo ta bao di normal.

E ultimo dos temporadanan di horcan tabata super activo, cual a usa tur e 21 nombernan cu a programa pa nan.

# E Hulandes cu mas tempo encarcela den exterior, lo por recobra su libertad despues di 38 aña cera den prison na Merca

California, Estados Unidos:

Un comision mericano a duna un conseho positivo pa laga Jaitsen Singh (77) den libertad condicional. E hulandes Jaitsen Singh tin 38 aña preso na Estados Unidos, pero ainda tin un investigacion andando relaciona cu abuso sexual.

Singh sentencia cu 56 aña di castigo di prison

Na 1986 Singh wordo sentencia cu 56 aña di castigo di prison, pa motibo cu supuestamente e lo a duna ordo pa asesina su señora y su hijastra. E la pidi pa sinta e resto di su castigo na Hulanda, segun su persona e ta cumpli cu e exigencianan pa yega na remark'e. Pero e Gabinete Hulandes anterior a nenga di duna nan cooperacion pa cu esaki. Segun Hulanda, Singh tin mucho poco vinculo cu Hulanda. Prome cu e la wordo aresta, ya caba e tabata tin 13 aña bibando na Merca y e la biba solamente 4 aña na Hulanda.

Aña pasa Singh a entama un kortgeding contra Hulanda, den cual e la pidi Hulanda pa e bay sinta e resto di su castigo na Hulanda, pero e la perde esaki. Corte na Den Haag a rechasa su peticion.

Pruebanan haya cu e no ta culpabel

Singh na e momentonan aki ta e Hulandes cu tin mas aña cera den exterior. Despues di su prome strafproces a bin resulta cu e testigo principal lo a wordo cumpra pa e fiscal y cu e Surnameo di nacionalidad Hulandes a wordo sentencia inhustamente. Den transcurso di e añanan, e la sigui colecta pruebanan cu e no ta culpabel di cual e la wordo sentencia p'e.

Mocion entrega den tweede kamer

Na juni 2020 te hasta den Tweede Kamer un mocion a keda entrega, den cual a pidi gobierno Hulandes pa haci tur lo posibel pa honra e peticion di Singh y pa traslada Singh pa un prison na Hulanda.

Mientrastanto riba 21 di april ultimo, un comision na Merca a conseha pa laga e hulandes den libertad condicional y cu eventualmente e lo por biaha pa Hulanda. E sentencia aki no ta uno definitivo, ainda falta un sentencia mas di cual e lo wordo husga entre otro pa meritonan legal, esaki lo por dura maximo 120 dia.

Abusonan sexual

Famianan di e victimanan no kier pa Singh wordo laga den libertad. Nan ta sigui acusa Singh di a abusa sexualmente di su hijastra. Ainda tin un investigacion andando, referente esaki.

E famianan ainda ta teme y ta bisa cu Singh ta keda un peliger pa comunidad.

Hulanda a bay di acuerdo pa Singh sinta su castigo na Hulanda

Na final e gobernador di California tin maximo 30 dia di tempo pa tuma un desicion. E gabinete Hulandes mientras tanto por medio di varios carta dirigi na e gobernador di California a duna di conoce, cu nan lo sostene e desicion di laga Singh bay sinta su castigo na Hulanda, mirando cu e no lo forma un peliger mas pa ripiti locual e la wordo sentencia p'e.

Curpanan a wordo haya den bahul di auto

Jaitsen ta electricien di profession y na 1970 e la bay biba na Ontario California, hunto cu su casa Grace, su yiu homber y su hijastra Daphne. Riba 27 di augustus 1983, e curpanan di Grace y Daphne a wordo haya den bahul di e auto di Grace. Grace a wordo severamente maltrata cu un bate di basebal y Daphne (14) a wordo hinca varios biaha cu cuchiu. Ambos a fayece na e heridanan serio cu nan a ricibi.

Un solo testigo

Na april 1984 a base di declaracion di un testigo Raymond Copas kende e tempo ey, e mes tabata preso, Singh a wordo deteni. Na 1986 Singh a wordo sentencia cu 56 aña di castigo di prison pa supuestamente a duna ordo pa a mata su hijastra y su señora.

E sentencia a wordo basa riba e declaracionnan di un supuesto testigo cu tabata Copas. Copas despues di tempo a hala su declaracion aden y un poco tempo despues Copas a fayece na momento cu polis a bay pa areste.

Singh no tin nada di haber cu e asesinato

Tambe cu tempo, for di algun declaracion y dossiernan a bin resulta cu Singh no lo tabata tin nada di haber cu e dobbel asesinato. E viuda di Copas y un ruman di un di e supuesto asesinonan den e caso aki a firma cu Singh no ta culpabel pa e dobbel asesinato aki.

Fiscal corupto

E declaracion di e testigo, cu a wordo usa pa sentencia Singh, despues di un investigacion di un private dective y di FBI a bin resulta cu e Fiscal di e tempo ey Dennis Stout tabata haci varios acto di corupcion den casonan penal y cu e tabata cumpra e testigonan y entre otro Copas tambe a wordo cumpra. Nunca corte a scucha e yiu homber di e pareha Singh, semper a tene pafo di e proceso.

Singh su salud no ta 100% mas

Singh tabata encarcela na San Quentin State Prison na San Francisco y na 2017 e la wordo traslada pa California Medical Facility na Vacaville. Na 2020 e la wordo contagia cu Corona Virus y desde e tempo ey e ta den isolacion y ta haya oxigeno via mashin. Esaki segun su abogado Rachel Imamkhan.



# Polis a bay Vuylestekestraat pa un posibel bringamento

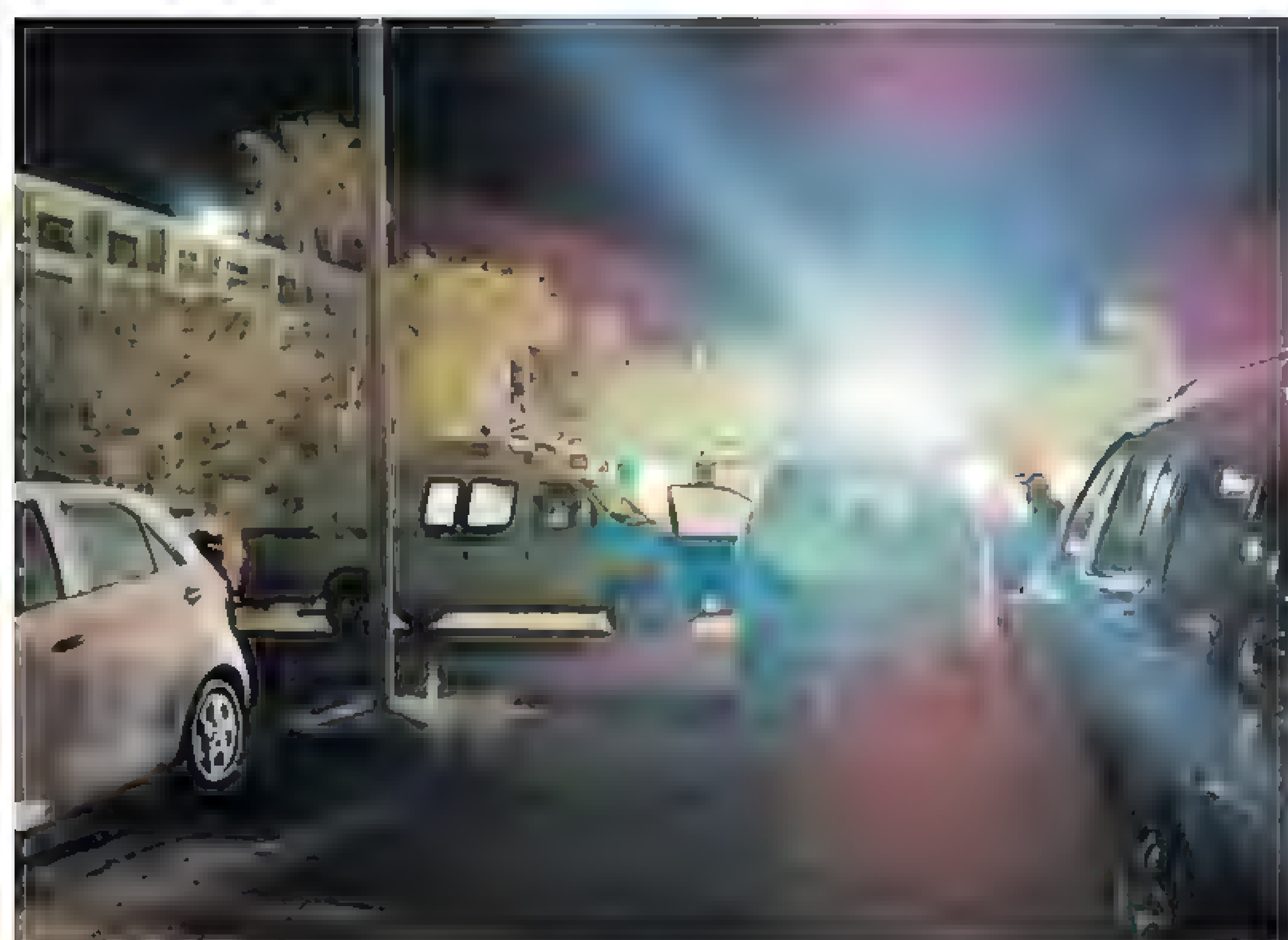


Dialuna anochi a drenta informe di un posibel bringamento na Vylestekestraat, mesora a dirigi patruyanan na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di hobennan conosi di polis cu a bay na e sitio busca problema.

Polis a bolbe papia cu nan y a core cu nan for di e sitio. E situacion ta mustra di cu lo bolbe bay tin problema na e sitio.

# Polis y ambulans a bay pa un incidente na Moomba Beach





Diabierna madruga a drenta informe di un incidente chikito banda di Moomba Beach, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu prome e turista a bisa cu ela cay y kier un rapport di polis pero despues a resulta cu e turista ta gaña y ta te ora cu ela wak e suma cu e mester paga ela bisa cu ela cay y a pidi yudansa di ambulans.
Despues e turista a nenga ayudo di ambulans tambe y a bay despues for di e sitio.













# 7 Alimento cu ta prolonga bida

7 Alimento cu ta prolonga bida

Un alimentacion varia mester inclui alimentonan cu ta prolonga bida, mihor bisa, alimentonan altamente nutritivo.
A medida cu un dieta ta integra pa varios alimento cu un aporte halto nutricional, mas ekilibra e ta.
Awendia, nos tin na nos disposicion un gama amplio di ingrediente. Sin embargo, nos no ta caba di ta conciente cu pa mantene un dieta balansa rico den alimentonan cu ta prolonga bida, alehando di junk food, ta lo miho cu nos por haci pa nos salud y bienestar.
Pero tin alimentonan cu ta miho cu otro? Dimes cu si.
E alimentonan saludabel ta aporta na proteina, carbohidrato, mineral y nutrientenan cu nos tin mester pa mantene nos energia riba bon nive.

Pakico nos alimentacion mester ta balansa?
Pasobra un alimentacion ekilibra ta yuda nos preveni enfermedadnan, manera:
- Obesidad.
- Presion halto.
- Problemanan cardiovascular.
- Anemia.
- Esteoporosis.

Loke ta recomendabel ta consumi alimentonan varia, ya cu cada uno ta contene nutrientenan distinto cu ta aporta na e organismo lo necesario pa funciona di forma optimo.
P'esey nos dieta diario mester inclui:
- Porcionnan considerabel di fruta y berdura.
- Pisca of seafood, por lo menos, dos biaha pa siman.
- Vetnan saludabel



manera azeta di oleifi y di canola.
- Frutanan seco den cantidadnan chikito.
- Carni cora den poco cantidad.
- Antioxidante manera brocoli, thee berde y tomati.

Algun alimento cu ta prolonga bida
A continuacion, nos ta presentabo algun di e alimentonan cu ta prolonga bida, alimentonan di un gran aporte nutricional, yama tambe superalimento.
Conoce nan propiedadnan y incorpora nan den bo dieta diario.

1. Brocoli
E ta un mata cu un contenido halto den vitamina A y D. Ademas e tin propiedadnan antioxidante y nutritivo.
E mayor parti di su composicion ta awa, cu por wordo consumi den cantidadnan grandi, sin e temor di aumenta di peso.
Brocoli tambe ta contene vitamina B, cual ta faborece e salud cardiovascular.
Tambe, e ta contene luteina y zeaxantina, compuestonan natural cu ta actua previniendo catarata y e degeneracion macular di wowo.
Di un otro parti, e ta un alimento facil di cushina y capas di deleita nos na vapor, a la plancha of gratina.
No obstante, nos mester recorda cu brocoli y e cruciferanan en general no ta recomenda na enfermonan cu hipertiroidismo.
Den e sentido aki, e pashentnan mester come nan cu moderacion.

2. Tomati
Otro di e alimentonan cu ta prolonga bida ta tomati, un mata herbaceo tambe componi principalmente pa awa y carbohidrato.
E ta aporta un gran cantidad di vitamina A y C, ademas di mineralnan manera potasium.
Igualmente, e ta rico den licopeno, un carotenoide cu ta funciona como antioxidante y ta preveni e aparicion di enfermedadnan cronico y cardiovascular.
Segun sea su forma di cultivo, asina lo ta e cantidad di licopeno.
Asina, mas hecho e ta, mayor cantidad di licopeno.

3. Erwt
Di e famia di bonchi, erwt ta un fuente di proteina mes importante cu carni.
E ta contene mineralnan manera magnesium, zinc y fosforus, ademas di vitaminanan perteneciente na e grupo B, entre nan acido folico.
E vitaminanan aki ta contribui den e formacion di cel, hormoon y sanger cora.
Tambe, e ta reforsa e sistema inmunitario y e sistema nervioso, ademas cu e ta faborece e trabao di e transito intestinal previniendo barica cera.
Di un otro parti, carbohidrato conteni den erwt ta aporta energia na e organismo, loke ta permiti un miho rendimento fisico.

4. Garbanzo
Nan ta contene lecitina, un tipo di vet special cu ta yuda reduci e nivelnan di colesterol y ekilibra trigliceridenan den sanger.
Tambe, e ta contene fibra solubel y ta rico den acidonan omega 3 y 6, cualnan ta proteha e sistema cardiovascular y ta impedi cu nan ta forma placanan di vet den sanger.

Di un otro banda, ta yuda elimina toxinanan cu por causa cirrosis of hepatitis.
Tambe tin un gran cantidd di magnesium cu ta mehora e circulacion, musculo y elasticidad di vena y arteria.

5. Awacati
Ta aporta na lipidonan, loke ta aumenta su balor calorico. Sin embargo, su vetnan ta insatura, manera acido oleico.
Ademas awacati ta rico den fibra, tanto solubel como insolubel y ta contene mineralnan manera magnesium y potasium cu ta yuda den e absorcion di calcium y den e funcionamento cardiovascular.
En cuanto su composicion vitaminico, vitamina E ta destaca, un excelente antioxidante, como tambe vitaminanan C y B6.

6. Salmao
Salmao of "pisca blauw" ta rico den omega 3, pa cual e ta yuda na disminui e nivelnan di colesterol y e cantidad di trigliceride plasmatico.

Igualmente, e ta evita cu ta forma trombosis y coagulonan den sanger. Ademas, manera e resto di e piscanan, ta un bon fuente di proteina.
E ta contene vitamina di grupo B, cualnan ta contribui den e absorcion di nutrientenan cu ta aporta energia, tal como vet, proteina y hidratonan di carbono.

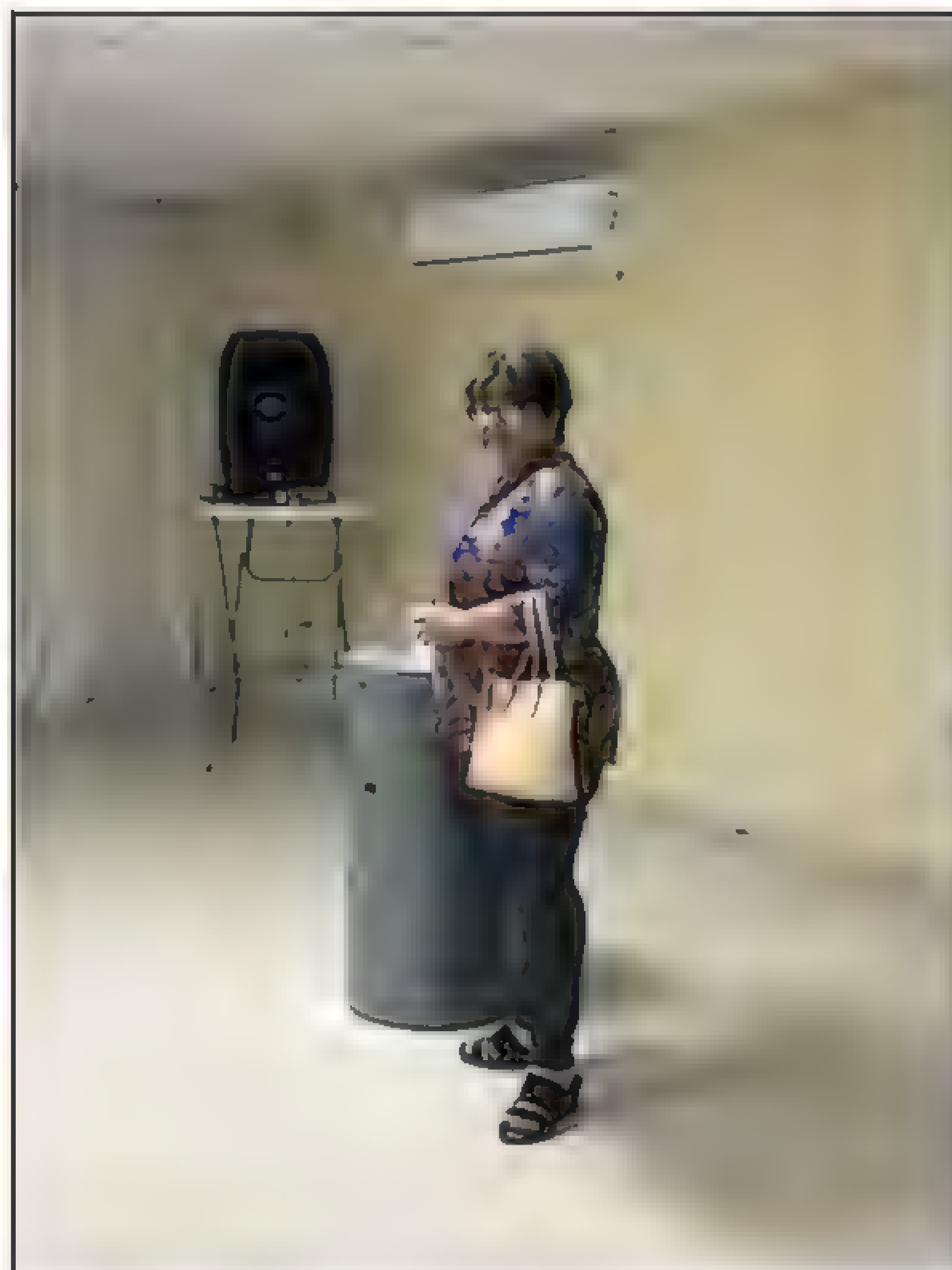
7. Chuculati preto
Un alimentacion ekilibra no necesariamente mester exclui chuculati. Es mas, chuculati preto ta contene elementonan nutritivo tal como proteina, vet, carbohidrato y nutrientenan necesario.
Manteca di cacao ta contene acido estearico, acido satura cu no ta aumenta e colesterol. Ademas e ta contene teobromina, un substancia cu ta funciona como un depurador di sanger y ta stimula e circulacion sanguineo.
P'esey e ta wordo considera como un "superalimento", alimentonan cu ta prolonga bida.

Recomendacionnan adicional
- Dividi e cuminda den porcionnan chikito durante dia, preferiblemente, den cinco porcion.
- Evita come alimentonan hasa, rico den vet y cu colorante.
- Bebe entre 2 y 3 liter di awa pa dia.
- Realisa actividad fisico, por lo menos 3 biaha pa siman.

# 208 Miembronan di Topa a acudi na votacion

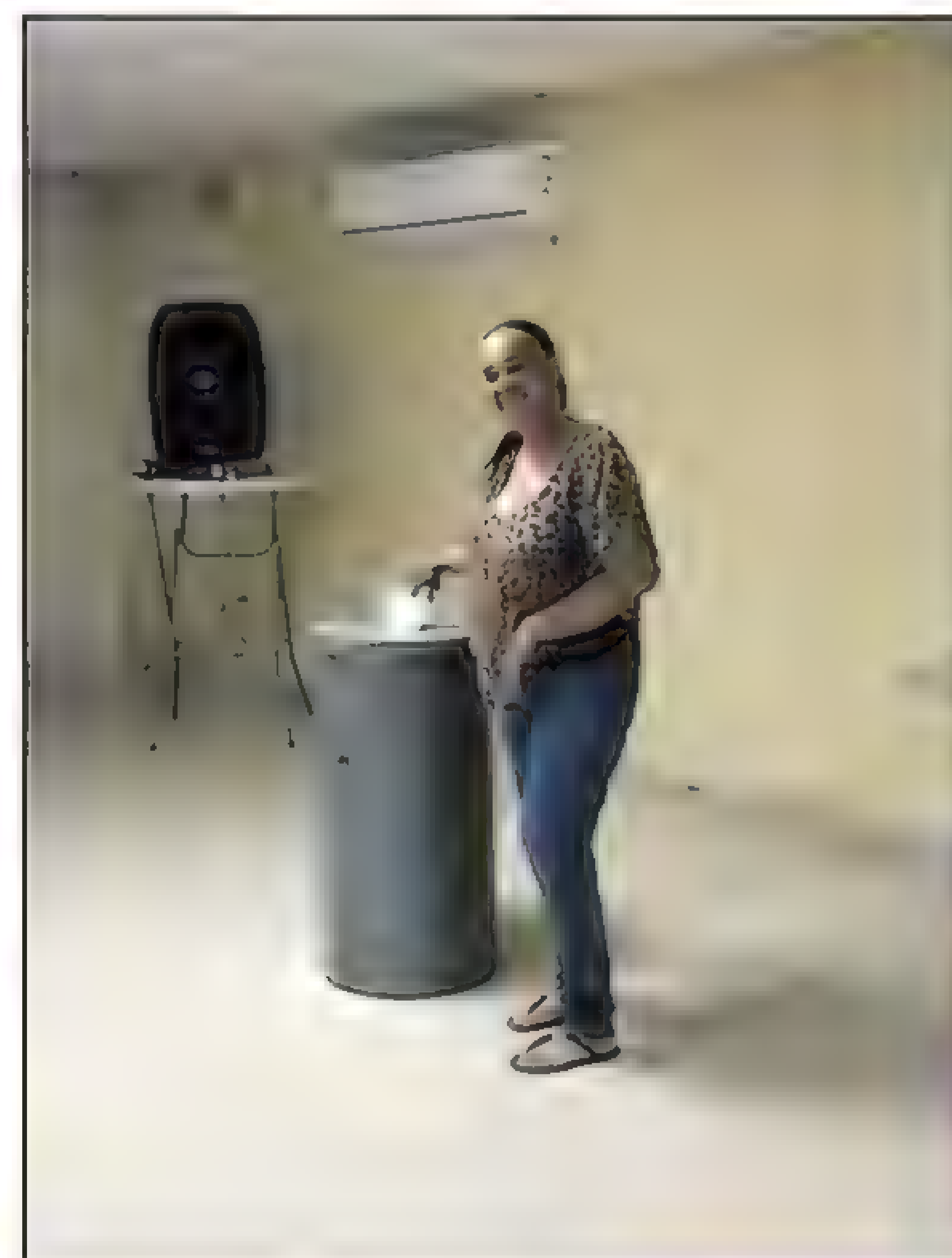


















# Cuida Papiamento como Idioma Nacional y awor tambe como Idioma Oficial desde 2003

Den sentido general ta considera idioma como e medio unificador di mas importante di un cultura. Idioma ta carga tur pensamento y experencia humano, cultura y identidad. Idioma ta transferi cultura.

Na 2018, Aruba a conmemora e lustro di 15 aña di Papiamento como idioma oficial banda di Hulandes, cu a keda aproba pa Parlamento di Aruba, como ley, dia 21 di mei 2003. Den aña 2018 e lustro di 40 aña di un servicio gubernamental di cultura di Aruba. Na 1978 Instituto di Cultura Aruba (ICA) a keda institui y na 2007 ICA a ser reorganisa y converti den Departamento di Cultura Aruba (DCA). Pa tal motibo na juni 2019 a publica e Buki Conmemorativo Cultural titula BaluArte digitalmente riba issuu.com y na januari 2020 a imprimi e di dos edicion na Papiamento. E publicacion ta como muestra di aprecio, respet y amor pa nos idioma materno como idioma esencial pa cultura di Aruba.

Nos imagen di mundo, con nos ta experencia realidad (biba), nos norma y balornan, tur ta transferi pa medio di idioma. Idioma no ta un instrumento neutral, idioma pa hopi di nos ta ancra den e profundo di nos ser. Sentido di pertenencia ta hopi importante den un sociedad. Ta e idioma cu nos ta papia pa gran parti ta determina cu cua cultura y clase, categoria of grupo nos ta sinti nos mes conecta y na cua nacion nos ta sinti cu nos ta pertenece. Papiamento ta e idioma materno di e mayoria di e poblacion di Aruba, Bonaire y Curaçao. Nos idioma ta locual indudablemente ta distingui nos di tur otro pueblo. E ta un factor unificador hopi importante.

Papiamento, un di e asina yama "idioma di contacto of crioyo", a evoluciona den un situacion di contacto cu diferente influencia linguistico y cu un base desde mas o menos aña 1650. Den tur region cu tabatin colonisacion a menosprecia idioma y balota nan como inferior den scritura di hende di "madre patria" y di habitante local tambe. E hecho cu tabatin un idioma Europeo banda di Papiamento, e idea cu un idioma Europeo ta garantisa un miho futuro y cu algun hende tabata considera e idioma Europeo como nan idioma "materno" a haci cu te awe tin un actitud dualistico, aprecio/menosprecio pa cu nos "dushi" Papiamento. Segun criterio linguistico Papiamento ta un idioma den su propio derecho y no un mescla di corupcion interlinguistico di idioma standarisa. Papiamento tin su propio zonidonan, vocabulario, manera di formula frase y su mesun gramatica y ortografia.

Di e lucha largo di e pueblo di Aruba na defensa di e identidad Arubiano y e derecho di autodeterminacion, finalmente a surgi un pais nobo y autonomo dia 1 di januari 1986: Aruba a adkiri su Status Aparte. Den e contexto aki a surgi tambe un rebalorisacion di e cultura local y di Papiamento como idioma nacional. Pues hunto cu nos himno y bandera na aña 1976, Gobierno a aproba e ortografia di Papiamento di Aruba pa medio di un decreto gubernamental (awendia tin un ahustacion di dje ). Na 2009 e prome edicion di e Vocabulario Ortografico di Papiamento a ser publica (2do. na 2013).

Den añanan setenta , durante e lucha pa Status Aparte un proceso di emancipacion di Papiamento a tuma lugar den tur sector di sociedad e.o. den prensa, den servicio di gobierno, den parlamento (Eilandsraad), den enseñansa y den expresion cultural.



Como pais hoben den e proceso di rebalorisacion social-cultural, oficialisacion di idioma (na 2003) ta sumamente importante, como muestra di un propio identidad. Oficialisacion por crea mas aprecio y stimula nos pa cu orguyo y amor siña conoce e historia di nos idioma materno bon y promove e uzo correcto di papi'e y skirbie (papia- y skirbimento). Awendia Papiamento ta idioma den diferente publicacion manera corant, revista, literatura, ensayo cientifico linguistico, den medio di comunicacion manera radio, tv y internet, lectura y disertacion, den colegio di nivel academico, tambe por usa Papiamento den decreto gubernamental, den documento oficial y pa huramento. Ta un initiativa valioso cu Departamento di Enseñansa a cuminsa cu un pagina web www.papiamento.aw como fuente di informacion pa un y tur, specialmente pa hubentud escolar.

Tin tayer, curso, estudio (e.o. pa bira docente) y material di estudio pa grupo di e.o. medio di comunicacion, publicidad, fundacion, relacionista publico, funcionario publico y corector. Den enseñansa special Papiamento ta uza como idioma di instruccion y esaki ta tuma luga exitosamente. Na EPB Papiamento ta materia di enseñansa, na EPI e ta un materia di examen obligatorio (pa Administratieve y Secretariele Richting) y na MAVO Papiamento ta un materia di examen cu escogencia liber. Desde 2004 Papiamento a ser introduci como vak (material) na scol secundario. Den e renobacion di enseñansa a introduci Papiamento como material di examen na HAVO desde aña 2016 y esnan cu a pasa e examen exitosamente lo por bay pasa examen di Papiamento pa VWO na 2018. Tin demanda pa docentenan cu un titulo na nivel di Master den Papiamento pa. Hulandes como idioma oficial ta keda idioma di instruccion. Ingles ta keda obliga como materia y por scohe pa e idioma Spaño. Den e mundo globalisa di awendia e idiomanan mundial aki ta hopi mas importante pa economia, comercio y pa por sigui estudio avansa den exterior. Investigacion cientifico a prueba cu un bon conocemento (instruccion) di e idioma materno ta hopi importante pa e exito di e estudiante den otro materia y idioma.

Migracion como parti di globalisacion ta influencia nos idioma nacional. Actualmente casi 70% di e poblacion di Aruba tin Papiamento como idioma mas papia na cas (CBS Censo 2000). Como cu idioma ta asina importante pa unifica y distingui nos mes, no ta nada straño cu tin asina hopi critica ora cu uza hopi palabra Spaño, Hulandes y Ingles den uzo di Papiamento, mientras cu tin palabranan crioyo cu por uza. Ademas di un falta di instruccion di Papiamento, principalmente hubentud escolar ta uza banda di nan forma di bisti y preferencia musical, nan forma di papia como un medio pa distingui nan mes como hoben (antes tambe). Ortografia ta un instrumento standarisa artificial pa comunicacion por escrito. Tin hende ta cuminsa papia y pronuncia Papiamento segun e lista ortografico, como "Papiamento manera mester papie". Con ta papia un idioma ta liber, esey ta e dinamismo di un idioma. Hasta tin cientifico ta di opinion cu Papiamento lo bai disparce y Ingles lo por bai tuma su lugar. Un cos ta sigur, rikesa di un idioma ta consisti di literatura, buki di consulta, buki cientifico y e funcion di e idioma den enseñansa ta hopi importante. Ta keda na nos pa cuida y conserva Papiamento y su dinamismo.

Considerando e funcionnan social di Papiamento, su evolucion y su posicion social e ta un di, e asina yama idioma crioyo (relativamente hoben) mas studia pa linguista y considera unico. Nos ta un di e poco paisnan na mundo, cu apesar di tabata un colonia, cu no tin e idioma di e pais colonisador como idioma di uzo diario di mayoria di su poblacion y den tur clase social. Un idioma cu durante su historia, contra tur opresion a desaroya di lenga papia, pa lenga skirbi, pa idioma cultural di uzo general y tambe a haya e status di idioma oficial.

Como idioma nacional y idioma oficial nos mester duna Papiamento e balor cu e merece.
Ta hopi importante pa tin suficiente facilidad, docente, corector y material disponibel pa siña conoce historia y siña lesa y skirbi nos propio idioma bon. Banda di expresion cultural manera musica, baile, teatro y arte plastico, literatura tambe ta hopi importante pa tur sociedad. No solamente pa enseñansa, tambe pa nos cultura en general literatura na Papiamento ta hopi importante pa e rumbo cu nos ta bayendo.

Oranjestad, version actualisa 14 februari 2021 (original 20 februari 2009).
Autor: drs. Vilmio Wester
Antropologo Cultural
Datonan ta tambe cortesia di Departamento di Cultura Aruba (DCA).

# OPINION; RAAD VAN ADVIES" y "REKENKAMER" cu MAS TAREA !

No cu palabra nan bunita so den prensa , PERO cu hecho nan real den LEY ta caminda mester duna Raad van Advies (RvA) y Rekenkamer ( RkKm) mas tarea pa controla tambe proceso/procedura nan den Gobierno y pa defende e interes di Aruba y di e ciudadano nan di Aruba contra mal interpretacion y maluso di Ley y Poder pa Gobierno ( y cada Minister ) y pa Parlamento.

E dos punto nan cu mas mester di atencion y mester di solucion ta :

Pa loke ta tarea di RvA : con por actua contra Gobierno/Minister cu - sin duna motivacion substancia - NO ta sigui un conseho di RvA o NO ta sigui un procedura prescribí pa Ley , consecuentemente por ta violando un o otro Ley.

Pa loke ta tarea di RkKm : con por interveni o para un proceso den Gobierno , sin mester di warda te ora e proceso termina , cu NO ta canando manera Ley ta prescribí y consecuentemente por ta violando un o otro Ley.

Sigur a yega di lesa den prensa cu tin un o otro comision ( di nomber S ? ) encarga cu e tarea pa fortifica/duna mas poder na RvA y RkKm , PERO manera semper , ora ta trata di limitacion o di pone un balans den e poder nan na Aruba , e politico nan ( Minister y Parlamentario ) na mando ( geel o berde o otro color )semper ta pone "brake" , ta tarda o ta lubida cos pa e trabao no bin cla ora nan ta na poder pasobra nan ta prefera pa lage muri o lage pa otro.
Nan ta djis nombra un o otro comision pa laga pueblo kere cu nan ta trahando riba algo !

Algun sugerencia pa podera "RAAD VAN ADVIES"(RvA) y

SOLO Di Pueblo

# Wielnan di dilanti di un Suzuki Celerio a separa, cada un kier a bay na un otro direccion





Diamars madruga a drenta informe di un incidente pariba di e brug Fredis Refunjol riba e "Green Corridor", mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu den corremento e wielnan di dilanti di un Suzuki Celerio a split y cada un kier a bay diferente direccion. Esaki a causa cu e auto no por a sigui move.

Takelwagen a ser pidi y a presenta pa asina hiba e auto pa garage.

## Servicio na Comunidad

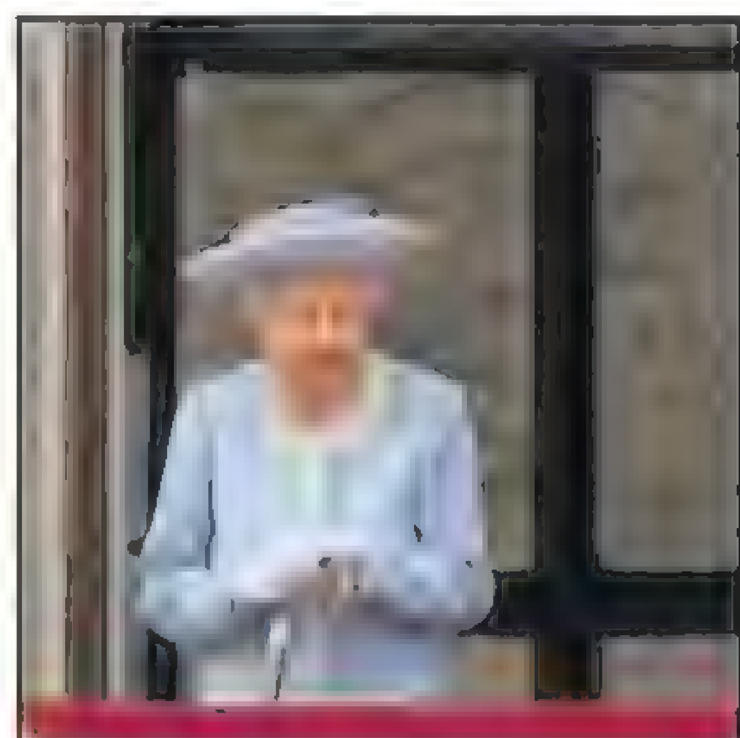
| | |
|---|---|
| Brandweer | 911 |
| Polis | 100 |
| Polis Oranjestad | 102 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Shaba | 107 |
| Tiplijn | 11141 |
| | |
| Ambulance San Nicolas | 584-5050 |
| Ambulance Sasaki | 582-5573 |
| Ambulance Wayaca | 582-1234 |
| | |
| Horacio Oduber Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico San Nic. | 524-8833 |
| SVB AO Ziekmelding | 527-2782 |
| | |
| Servicio nan | |
| Elmar storingdienst | 523-7147 |
| Web storingdienst | 525-4600 |
| Setar storingdienst | 117 |
| Digicel | 145 |
| Reina Beatrix INT Airport | 524-2424 |
| Serlimar | 584-5080 |
| Arugas | 585-1198 |
| Guarda nos costa | 913 |
| | |
| Aurora Funeral Home | 588-6699 |
| Royal Funeral Home | 586-4444 |
| Ad Patres Funeral Home | 584-2299 |
| The Olive trees Funeral Home | 582-0000 |
| | |
| Fundacion | |
| Rode Kruis | 582-2219 |
| Fada | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Fundacion Guiami | 587-1677 |
| Muhe den dificultad | 583-5400 |
| Telefoon pa hubentud | 131 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |
| Stichting Bloedbank | 587-0002 |
| Mary Joan Fundation | 588-9999 |
| Koningin Wilhelmina Fonds | 582-0412 |
| Fundacion pa nos mucha nan | 583-4247 |




# INTERNACIONAL
# HOMENAJE A ISABEL II

## El Reino Unido rinde tributo a la monarca que ha marcado una época

El Reino Unido celebra durante cuatro días el Jubileo de Platino, que jalona los 70 años de Isabel II en el trono. El Palacio de Buckingham ha informado de que la reina sufre "algunas molestias" que le impedirán acudir a los actos previstos para el viernes.



El Reino Unido ha brindado desde este jueves un ferviente homenaje a la reina Isabel II, la mujer que ha marcado el último siglo del país y que hoy ha recibido el calor de decenas de miles de personas que se han acercado al palacio de Buckingham de Londres para recibir su saludo desde el balcón.

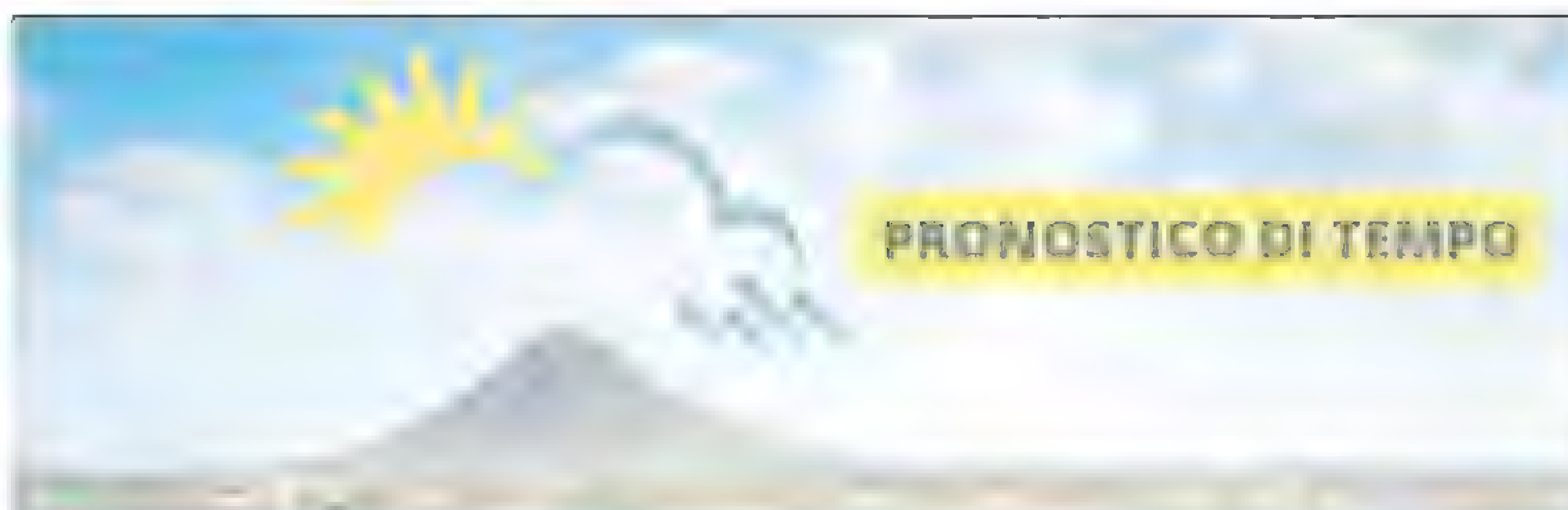
El desfile militar con que los monarcas británicos celebran su cumpleaños de manera oficial desde hace casi tres siglos (llamado "Trooping the colour") ha abierto cuatro días de festejos con motivo del Jubileo de Platino, que jalona los 70 años de Isabel en el trono. Según los registros, solo el rey Luis XIV de Francia (1643-1715), entre los grandes soberanos europeos, ha conocido un reinado más longevo.

El Palacio de Buckingham ha informado de que la reina Isabel II sufre "algunas molestias" que le impedirán acudir el viernes a los actos previstos en la catedral de San Pablo, en Londres.

Pese a su frágil estado de salud, la soberana ha salido este jueves al balcón para pasar revista a las tropas y saludar a decenas de miles de personas que se agolparon en las tribunas y los alrededores de palacio, y asistirá asimismo a la ceremonia de encendido de luces donde se iluminarán más de 3500 balizas repartidas a lo largo de todo el territorio británico.

Conscientes de que es muy posible que este sea su último jubileo, a sus 96 años, los asistentes han mostrado un especial entusiasmo. "¡Hip hip... hurra!", han gritado al unísono miles de gargantas mientras la familia real presenciaba el sobrevuelo de 70 aviones militares sobre sus cabezas.






PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIERNA 03 DI JUNI 2022, 18:00 ORA.

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND
DI ORANAN DI MERDIA: 35 PA 37 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 12

BAHADA DI SOLO : 7:02 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:13 AM.

BIENTO:
MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST;
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).
DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
DURANTE PROXIMO 24 ORA, NO TIN DISTURBIONAN DI IMPORTANCIA PA WEER LOCAL. AIR RELATIVAMENTE SECO LO LIMITA ACTIVIDAD DI AWACERO DEN REGION Y TEMPO LO KEDA GENERALMENTE SECO.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE
NA PARTINAN ZUID: MODERA
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA: GENERALMENTE MODERA

AVISO/ ALERTA:
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:
UN AREA DI MAL TEMPO BANDA DI PENINSULA DI YUCATAN TIN UN CHANCE GRANDI DI SIGUI DESAROYA DEN PROXIMO 2 DIANAN SEGUN E TA MOVE POCO POCO NOORDOOST DEN GOLFO DI MEXICO.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
MENOS DI 1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 32 / MIN 26 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 33 / MIN 26 / 0.0 MM
STA ROSA: MAX 32 / MIN 26 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE BASTA FUERTE; FUERTE DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 33 / 27




## Lotto MERDIA
### JUNI 1

| Game | Sorteo # | Result |
|---|---|---|
| Catochi | Sorteo # 3575 | 6366 |
| | | 4196 |
| | | 2181 |
| Multi-X | | FP |
| Big 4 | Sorteo # 3575 | 8178 |
| 1Off | Sorteo # 1631 | 1219 |
| Zodiac | Sorteo # 3575 | 8342 |
| | | Virgo |
| Lucky 3 | Sorteo # 449 | 558 |
| Multi-X | | FP |

| Lotto 5 — Sorteo # | | Joker / Letter |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x Match 4+ | 270.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl. 12,00 | |

| Lotto di Dia — Sorteo # | | Proximo Jackpot |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | 55.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl 8,00 | |

| Mini Mega — Sorteo # | | Mega Ball |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x match 4 | 410.000,- |
| 0 | x Afl. 500,00 | |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |

Mega Plus: Afl. 530.000,-

Korsou — Sorteo #

## Lotto ANOCHI
### MEI 31

| Game | Sorteo # | Result |
|---|---|---|
| Catochi | Sorteo # 7650 | 0720 |
| | | 9141 |
| | | 9341 |
| Multi-X | | FP |
| Big 4 | Sorteo # 6694 | 5543 |
| 1Off | Sorteo # 1399 | 3435 |
| Zodiac | Sorteo # 5453 | 1247 |
| | | Virgo |
| Lucky 3 | Sorteo # 383 | 005 |
| Multi-X | | X2 |

| Lotto 5 — Sorteo # | | Joker / Letter |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x Match 4+ | 270.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl. 12,00 | |

| Lotto di Dia — Sorteo # 5780 | | 06-09-14-21-22 |
|---|---|---|
| | | Proximo Jackpot |
| 0 | x Jackpot | 55.000,- |
| 3 | x Match 4 | |
| 149 | x Afl 8,00 | |

| Mini Mega — Sorteo # 1459 | | 01-03-15-19 |
|---|---|---|
| | | Mega Ball 07 |
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 1 | x match 4 | 410.000,- |
| 9 | x Afl. 500,00 | |
| 72 | x Afl 50.00 | |
| 112 | x Afl.15,00 | |

Mega Plus: Afl. 530.000,-

Korsou — Sorteo #

## Lotto MERDIA
### JUNI 2

| Game | Sorteo # | Result |
|---|---|---|
| Catochi | Sorteo # 3576 | 3641 |
| | | 1095 |
| | | 3263 |
| Multi-X | | FP |
| Big 4 | Sorteo # 3576 | 1391 |
| 1Off | Sorteo # 1632 | 8176 |
| Zodiac | Sorteo # 3576 | 0521 |
| | | Aries |
| Lucky 3 | Sorteo # 450 | 512 |
| Multi-X | | X3 |

| Lotto 5 — Sorteo # | | Joker / Letter |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x Match 4+ | 280.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl. 12,00 | |

| Lotto di Dia — Sorteo # | | Proximo Jackpot |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | 56.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl 8,00 | |

| Mini Mega — Sorteo # | | Mega Ball |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x match 4 | 410.000,- |
| 0 | x Afl. 500,00 | |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |

Mega Plus: Afl. 530.000,-

Korsou — Sorteo #



# Diasabra 4 di Juni 2022 pa 7 or di mainta tin Santa Misa na Kapel di Alto Vista

## Den Kapel 'Cas Curason di Maria pa 7 or am na San Nicolas. (Blue Army Center)



Prome cu Santo Misa ta resa Santo Rosario pa 6.15 "Misterio Gososo", despues ta sigi cu Salve Regina.Ta invita henter e pueblo, deboto y fielnan pa asisti na e Santa Rosario prome cu Santa Misa. E ta entercede pa nos na nos Tata Celestial. Tur fielnan di Mama Maria ta bin resa e Santo Rosario pa bienestar di henter comunidad di Aruba

Papa Francisco, Obispo Luis Secco, tur sacerdote, Diacono y laiconan cu ta hiba e bon noticia pa e pueblo di Dios. Pa nos Gobernantenan y tur cu ta carga responsabilidad pa nos pais Aruba.

Pa enfermonan den exterior cu a bay busca nan salud. Pronto lo regresa na Aruba pa sigi gosa di un bon salud dentro di su famia.

Luna di Juni ta dedica na Sagrado Curason di Hesus. Caminda cu Dios ta, ey mi kier biba. E ta mi luz y Salbacion ta di ken mi mester tene miedo? Señor ta fortalesa di mi vida, pa ken lo mi tembla?. Mi kier biba den cas di Señor henter mi bida largo. Cu Mama Maria den nos curason, nos Mama Celestial ta compaña nos den e caminda di Señor.

Ban hunto resa pa nos hogar y nos isla Aruba y henter mundo, pa tin pas y comprencion un pa otro. Den nos oracionnan resa pa Oekrania y Rusia cu nan por yega na e pas desea.

## Apostolado Legion di Maria

Participacion:
Rev.Pastornan Jairo y Jose Miguel Nava
Cu inmenso alegria y Gratitud, cordialmente ta invita Auxiliarnan,
grupo di oracion y tur Parokianonan.
Pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa gradicimento pa 60 aña
di existencia di Apostolado Legion di Maria Santa Cruz.
Dia: dialuna 06 di juni 2022. Orario : 7 or pm
Laga nos resa na Tata Celestial pa tur bon obranan cu nos a ricibi
den e 60 añanan cumpli, duna tur Legionario forza pa sigi cu e bonita y
humilde tarea cu nan a cumpli den tur adversidad.
Mi alma ta Alaba Señor y mi Spirito ta Salta di legria.

Comision Legion di Maria Santa Cruz.
Mario Werleman cel: 593 7048

# Anochi informativo tocante belasting nobo BTW na Cas di Partido

Gabinete Wever Croes tan a porta di introduci un paquete di medida cu impacto severo pa nos comunidad y nos economia. Na momento cu Gabinete Wever-Croes a anuncia e intencion pa introduci un belasting nobo, e asina yama BTW, nos comunidad a keda preocupa y cu hopi pregunta tocante e tema aki.

E falta di transparencia tocante e detayenan di e e BTW ta causando precupacion y incertidumbre serca nos cuidadanonan y comerciantenan cu directamente lo wordo afecta cu e introduccion di e medida aki. E procentahe final cu lo wordo imponi, e sistematica y peso administrativo cu esaki ta trece cune pa comercio, e efecto di esaki pa e poder di compra di nos cuidadanonan, con esaki lo afecta e prijs di productonan den supermarcado, kiko ta e implicacion cu esaki ta trece cune pa e cost of doing business y kiko ta e impacto cu esaki ta trece cune pa e clima di inversion na Aruba tur ta preguntanan y inquetudnan importante cu Gabinete Wever Croes aparentemente no ta preocupa cune.

Líder di Partido, mr. Mike Eman a bisa cu AVP mescos cu otro gremionan comercial preocupa a tuma iniciativa pa cuminsa informa nos comunidad tocante e introducicon di e BTW. Diahuebs awor 2 di juni 2022, Partido AVP ta organisando un anochi informativo pa comunidad di Aruba tocante e cambionan nobo cu Gabinete wever-Croes ta preparando pa cu belasting ariba tur producto y servicionan na Aruba. E sistema di BTW ta un manera diferente di con gobierno lo cobra e belasting, unda cu entre otro e importador di productonan lo mester paga adelanta e suma di belasting na momento cu e producto drenta na frontera. Gabinete Wever Croes a lansa ya diferente percentahe pa e BTW aki c uta varia di 6% te cu 18%, Esakinan lo bin hunto cu invoerrechten ya caba na importación. Esaki lo nifica un cambio drastico y subida di prijs pa e consumidor y comercio cu lo mester paga adelanta.

No solamente e dicidi pa introduci un sistema di BTW,pero dicidi tambe pa combina esaki cu varios otro limitacion pa nos comercio y cuidadanonan. Gabinete Wever Croes a dicidi pa elimina varios beneficio fiscal cu nos cuidadano y comerciante nan ta gosa di dje. A propone tambe pa elimina y limita varios aftrekposten, ta bay elimina investeringsaftrek y ta bay limita e posibilidad di afschrijving. Tambe lo impone belasting ariba tips cu un empleado ta ricibi cu na e momento nan aki ta liber di belasting. Lo introduci tambe un sistema di salario ficticio pa directeur nan di empresanan chikito y mediano, ta papia di un salario ficticio di 85.000 florin riba cual e director tin cu paga prima y impuesto aunke cu kisas en realidad nan no a ricibi un salario y ta lucha pa mantene nan empresa vital.

Diahuebs awor den un sesión informativo na Cas di Partido cuminsando for di 7.30 di Anochi, fiscalista sra. mr. Rita Oosterwijk lo ofrece un splikacion amplio ariba e cambionan aki cu ta wordo prepara dor di Gabinete Wever Croes y cu lo mester drenta na vigor 1 di januari 2023. Tur intresado ta bon bini pa asina bo tambe por scucha y ta altanto di kiko BTW su concepto y efectonan lo por nifica pabo como ciudadano y/of empresario. Entrada pa e evento aki ta completamente gratis.

INVITACION

Kico ta BTW?

Conoce su concepto y efectonan!

Anochi di Informacion
Experto Fiscalista:
mr. Rita Oosterwijk

AVP

Luga: Cas di Partido
Dia: Diahuebs 2 di Juni 2022
Orario: 7:30 di Anochi
Entrada Gratis !



# FORTALEZA PA FAMIA.

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

## HOBEN, ALEHA FOR DI TUR GRUPO CU TA PRACTICA MALDAD

Ta tempo pa tur hoben realisa cu den hacimento di maldad no tin ningun clase di ganashi, no tin rikesa, diabel ta hinca den nan cabes cu nan tin cierto poder, pero esey ta puro bagamunderia.pasobra e ta conta pa maldad solamente.

Kico ta un gang? Un gang ta un grupo di hoben cu ta uni nan mes cu otro cu proposito di proteccion y indentidad falso, cual ta hiba nan den tur clase di maldad.

Hopi ta kere cu nan ta den cierto gang nan ta bira un persona cu ningun hende no por haci nan nada pasobra nan gang lo defende of tuma vengansa.
Y hopi tin miedo di e lider cu ta na cabes, pesey nan ta sigi su ordo sin pensa, pasobra nan ta droga y bao di dominio diabolico.
No ta tur hoben cu ta den gang ta miembro di un famia kibra, pero tambe tin hopi mucha malcria, cu nan tata y mama ta presente den cas. ( Efesios 6:4)

Bijbel ta mustra cu Dios ta aborece e asunto aki, por favor tur mayor conseha nan yiu:

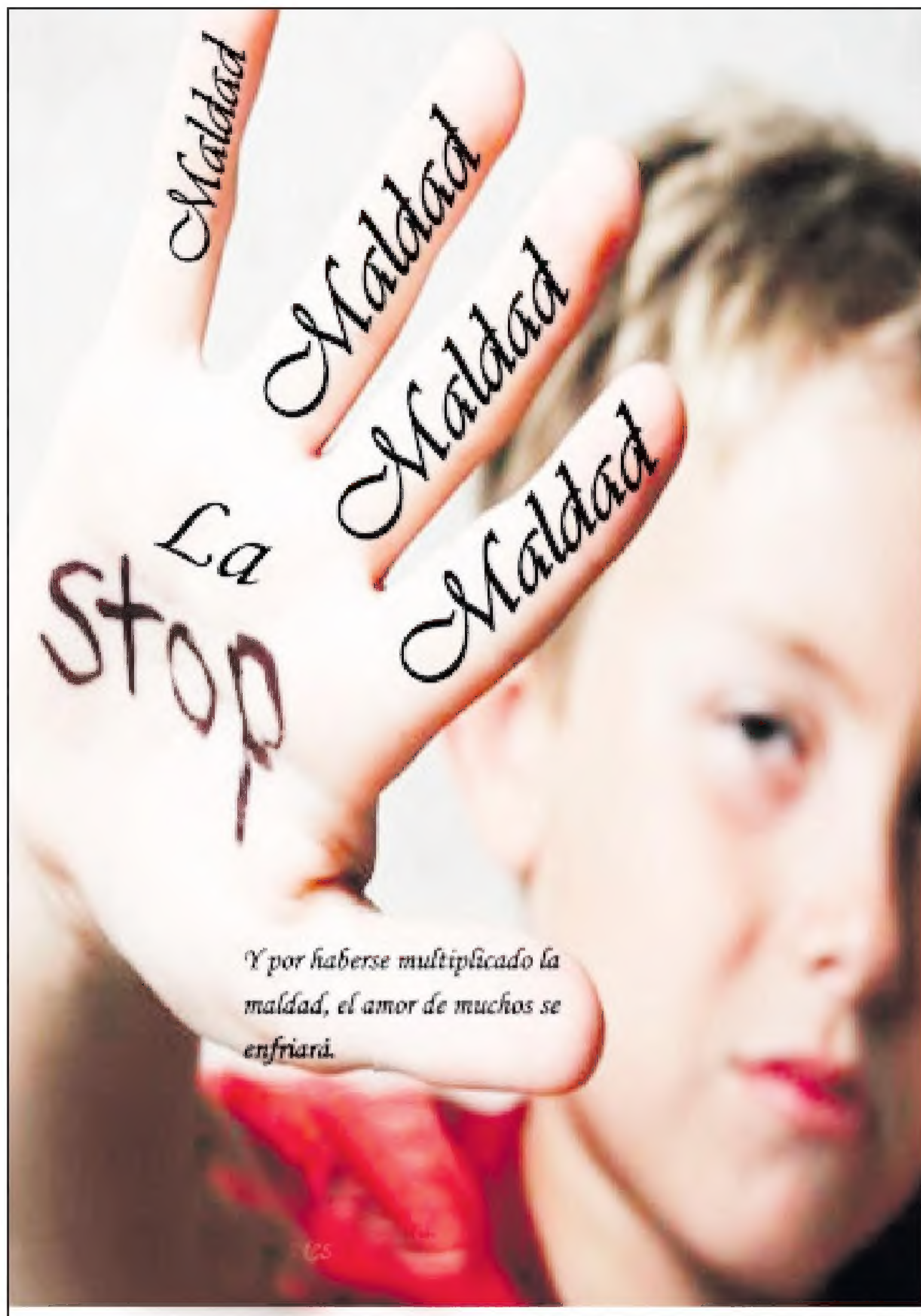
Proverbionan 1 vers 10 -19. Ta para scirbi :

Mi yiu si pecadornan tenta bo, no consenti. Si nan bisa: Ban cu nos, laga nos sconde loer pa drama sanger, laga nos sconde ataca e inocentenan sin motibo.
Laga nos traga nan bibo manera Seol y hente manera esnan cu ta baha den graf.

Nos lo haña tur sorto di rikesa precioso,nos lo yena nos casnan cu botin. Purba bo suerte cu nos, nos tur lo tin un solo saco di plaka.

Mi yiu no anda cu nan, No laga bo pia cohe nan caminda, pasobra nan pia ta corre bay na maldad, y nan ta lihe pa drama sanger.

Berdaderamente span net den bista di parha ta trabao pornada, ma nan ta sconde loer pa drama nan mes sanger, nan ta sconde ataca nan mes bida




Asina ta e caminda nan di cada un cu ta golos pa ganashi, cual ta kita bida di esnan cu ta doño di dje.

Nos ta para dilanti di un situacion cu nos por gana e guerra aki cu oracion y amor, si cada mayor tur dia sea bo yiu ta den gang of no, haci oracion pa tur esnan cu ta den gara di maldad, pa Dios libra nan.

Dicon nos mester haci oracion? Pasobra e influencia di maldad ta mundialmente grandi, y ora un cos ta grandi pa hende, ta yega e tempo pa pone e asunto den man di Dios pasobra pa Dios nada no ta grandi ni tampoco imposibel.

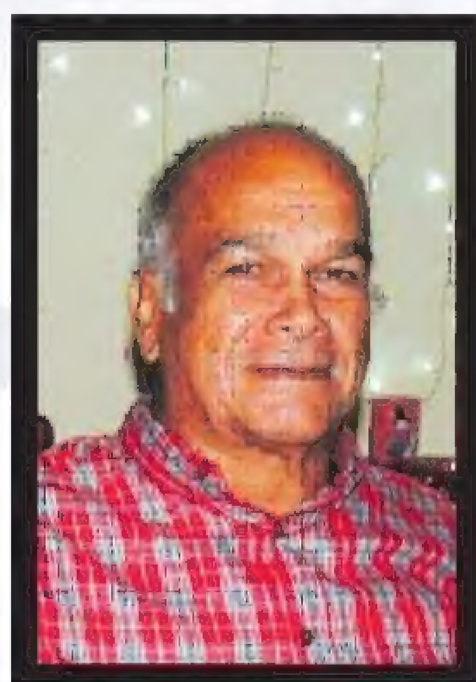
Salmo 34 vers 16 ta para scirbi: E cara di Señor ta contra hacidornan di maldad, pa corta e recuerdo di nan kita for di riba tera.
Nos tin di tene cuenta kico e palabra di Dios ta bisa, y ta pesey nos ta mira tanto cos tristo ta sosode.

Otro prueba grandi cu ta mustra cu Dios ta contra esaki ta den 2 Reynan capitulo 2 vers 23+24. ta para scirbi: Ora Eliseo tabata bay Bet-el algun mucha homber a sali y haci bofon di dje ( Bully) Bisando subi cabes pelon, subi cabes pelon,ora cu e a bira wak nan e a maldiciona nan den nomber di Señor. E ora ey dos beer muhe a sali for di e mondi y a habraca 42 di e mucha homber nan

Dios laga tur gang arepenti completamente y entrega nan bida na Cristo Hesus.

## Gradicimento / Invitacion

Na nomber di esposa Leugia, yui Lugbelkis y Mariano, nietonan Zayden Zaion y Ocean, manera yui Jeannuare y Jeandruw, nos kier a gradici tur cu a asisti na entiero di:



# Alberto Wernet

Na rumannan, sobrino(a)nan y demas familiarnan, amistadnan y conocirnan cu a sostene nos den e momentonan dificil, un Danki di curason. Na e team di Aurora Funeral Home cu a ofrece nos un bon trato y servicio cu e entiero, na pastoor Theo pa su palabranan bunita durante e misa y na mariachi Luz di Luna.

Nos kier a invita boso pa asisti na Santo Sacrificio di misa na Misa Santa Filomena na Paradera dedica na nos defunto stima

diadomingo 5 di juni pa 10'or di mainta

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.



Pastoor Stanislaw Sekula, na nomber di Parokia Pro-Cathedral San Francisco di Asis, tin e honor di extende un cordial invitacion na tur Parokianonan y tambe e pueblo di Aruba henter, pa asisti a e develo di "Plaza San Juan Pablo II.
E acto ceremonial di e develo aki lo tuma luga
DIA: Diasabra, 4 di mei 2022
ORA: 6'or pa 7'or p.m.
Lugar: Misa Pro-Catherdral San Francisco di Asis

Mesora despues di e acto ceremonial aki lo sigui un Santo Sacrificio di Misa pa 7'or cu e intencion pa gradici Señor cu e projecto di e Plaza aki a bira un realidad. Pastoor Stanislaw ta spera di por conta cu e presencia di un y tur y asina jama tur hende presente un cordial bon bini na e atardi special aki.

**PAROKIA PRO-CATHEDRAL SAN FRANCISCO DI ASIS, PLAYA**

*Ora e solo di bida baha,*
*streanan ta ilumina e recuerdonan*

SVb, Banco di Seguro Social, ta extende su mas profundo condolencia na colega
Sra. Trudy Smith y famia
cu fayecimento di su mama

# Gertruida Rasmijn

Hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Sra. Rasmijn sosega den paz di Señor.

***Na nomber di tur colega di SVb***




SEGURIDAD PA ARUBA SU COMUNIDAD

# Oracion di dia

## Un dia fructifero yena cu hopi bendicion, confiansa y fe den nos Bon Dios

Pasobra ta mi Tata Su boluntad pa tur cu mira Su Yiu y kere den djE, haya bida eterno y pa Mi mes lanta nan for di morto riba e ultimo dia. (Huan 6: 40)

E pasashi aki ta laga nos sa cu lo yega e ultimo dia, riba su mes cu kiermen ya tempo a yega na su fin. Ora tempo yega na su fin, creacion pues universo tambe lo yega na su fin. Na e momento cu tempo termina, Dios Tata Creador, ta keda cu Su boluntad pa niun di esnan cu El a duna Hesucristo bay perdi, y pa Cristo lanta nan for di morto riba e ultimo dia. Dios no a crea creacion pa yega na un fin, pero pa nos yega na bida eterno. E curpa humano ta limita den tempo y lo muri, pero e alma a wordo crea pa yega na bida eterno cual ta boluntad di Tata. Locual nos tin cu haci ta simpel, mira y kere den Hesucristo y come e pan cu ta duna bida.

Oracion: Tata Santo tene misericordia y regala nos locual nos tin mester pa mira y kere Hesus y come pan cu ta duna bida.

2 Timoteo 4:6b-8 'mi tempu di bai a yega. Mi a lucha e bon lucha, mi a tèrminá e kareda, mi a warda e fe; den futuro ta wardá pa mi e korona di hustisia, kual Señor, e Hues hustu, lo dunami riba e dia ei; I no na ami so, ma tambe na tur esnan ku a stima Su binida.'

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inspera di nos tata, welo, bisawelo, esposo, ruman, omo y amigo

# Sr. Hyacintho Franken

Mihor conosi como "Chin" of "papa-Chin"
Co-propietario di Almacen Elunid



24 September 1933 – 28 Mei 2022

Mayornan: Eustaquio Franken y Saturnina Franken Ruiz

Na nomber di Su esposa: Catharina Franken Farro

Yiunan:
Elvira y Anibal Janga
Ruby Franken
Mirela y Nelson Pernia

Nieto (a) nan:
Marcela Janga y Paulo Kock
Zaida Aranda Franken y Giovanni Maduro
Frencis Janga y Rosanne Tromp
Sergino Janga y Melony Henriquez

Bisanieto (a) nan:
Shaun Janga
Jayden Janga
Melina Janga
Zahirah Maduro
Zaydion Janga
Alisha Rodriquez
Rumannan:
Francisco + Rosa Franken
Otilio y Jolanda Franken
Carmen y Henry Russel

Subrino (a) nan:
Ruben Franken, Edith Franken, Dorothy Franken, Franklin Franken, Nestor Franken, Claudio Stamper, Michael Stamper y Ramsez Stamper.

Swa y cuñanan:
Marianita y Ovito Gomes
Francisca y Jaime Sanchez
Rosalinda Farro
Alejandro y Filomena Farro
Juan y Teresita Farro
Ramon Farro y Famia na Hulanda
Casilda y Raimundo Statia na Corsow
Alberto y Maida Farro

Primo(a)nan, amigo y conocirnan, bisiñanan

Demas famia, Franken, Farro, Ruiz, Tromp, Janga, Pernia, Stamper, Russel, Theysen, Croes, Baarh, Gomes, Sanchez, Statia

Su bon amigonan di cas, Iglesia Avivamiento Aruba – Pastora Ruby Franken

Nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranzon 8 Juni 2022, di 2 or pa 4 or di atardi na Aurora Funeral home. Despues e restonan mortal di nos defunto stimá Hyacintho lo sali pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Adres di condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 7 di Juni 2022 di 7 or pa 9 or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza a lubida di menshona un of otro nomber di famia y/of amistad.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

# SOLO SUDOKU MANIA

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | |
| | | | | | 3 | | 8 | 5 |
| | | 1 | | 2 | | | | |
| | | | 5 | | 7 | | | |
| | | 4 | | | | 1 | | |
| | 9 | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | 7 | 3 |
| | | 2 | | 1 | | | | |
| | | | | 4 | | | | 9 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | 2 | | |
| | 8 | | | | 7 | | 9 | |
| 6 | | 2 | | | | 5 | | |
| | 7 | | | 6 | | | | |
| | | | 9 | | 1 | | | |
| | | | | 2 | | | 4 | |
| | | 5 | | | | 6 | | 3 |
| | 9 | | 4 | | | | 7 | |
| | | 6 | | | | | | |

## Sopi di Letranan

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | A | L | O | P | T | C | A | T |
| T | N | S | S | A | V | A | G | O |
| R | C | A | O | F | R | R | E | A |
| A | M | U | I | E | C | I | H | L |
| V | P | O | D | A | R | Ñ | T | E |
| I | I | B | U | E | N | O | L | G |
| E | T | A | T | E | N | S | I | R |
| S | O | Z | S | C | E | O | Q | E |
| O | N | T | E | L | I | G | E | N |

MALO
TRAVIESO
BUENO
VAGO
ESTUDIOSO
ALEGRE
CARIÑOSO

